



## Doma in po svetu

— PREGLED NAJVAŽNEJŠIH DOGODKOV —

**Reaganov mirovni načrt za Nikaragvo že v težavah — Liberalci in mnogi konservativci kritični — Ortegovno mnenje: prevara ZDA**

WASHINGTON, D.C. — Preteklo sredo je predsednik Reagan objavil podrobno-sti mirovnega načrta za rešitev spora s sandinističnim režimom v Nikaragvi. Po tem načrtu, bi ZDA ustavile vso podporo kontras gverilcem, ako bi Nikaragva do 30. septembra pristala na premirje, močno omejila količino sovjetske vojaške pomoči, ki jo dobiva, in sprejela obsežne notranje politične reforme. Reaganov načrt podpira kong. James Wright (D.-Tex.), ki vodi demokratsko večino v spodnjem kongresnem domu.

Izgledi za Reaganovo iniciativo pa niso nič rožnati. Takoj so jo kritizirali liberalci v kongresu in drugi, ki nasprotujejo predsednikovim politikam do Nikaragve in Srednji Ameriki. Kritiki trdijo med drugim, da so pogoji v načrtu nesprejemljivi sandinistom, kar tudi dobro vedo v Beli hiši in State Departmentu. Ko bo iniciativa radi tega propadla, nadaljujejo, bo lahko Reagan trdil, da so sandinisti res trdovratni in bo prosil za veliko več denarja za financiranje kontras. Res je namreč, da namerava Reaganova administracija prositi kongres za 150 milijonov dolarjev za nadaljnje financiranje kontras.

Kritični do Reaganovega načrta so tudi konservativci, ki podpirajo kontras. Tako je bil zelo kritičen sen. Ernest Hollings (D.-S.C.), ki je rekel, da kaže načrt Reaganovo pripravljenost, pustiti kontras na cedilu.

Nikaragveški predsednik Daniel Ortega je označil Reaganov načrt za ameriško prevaro. Sandinisti absolutno ne bodo pristali na to, da bi se neposredno pogajali s predstavniki kontras, kar je ena od točk v Reaganovem načrtu, je dejal Ortega, ki pa je izrazil pripravljenost za pogajanja o vseh odprtih vprašanjih z ZDA. Kontras so v sandinističnih očeh le ameriške lutke. Državni sekretar George Shultz je Ortegovno izjavo zavrnil.

**Skupina treh kuvejskih tankerjev čaka na ameriško spremljavo — Iranske mornariške vaje podaljšane do danes**

WASHINGTON, D.C. — Trije kuvejski tankerji in nekaj bojnih ladij ZDA čaka kakih 75 milj od ožine Hormuz, da bi nadaljevali pot do Kuvejta. V teku so obsežne iranske mornariške vaje, ki se bodo končale danes. Vaje so v bližini Hormuza in so ZDA želele, da bi ne prišlo do incidenta. Iranci trdijo, da v vajah vežbajo prostovoljce, ki bodo pripravljene žrtvovati svoja življenja v samomorilskih napadih na ameriške ladje in kuvejske tankerje. Prostovoljci bodo na hitrih čolnih, na katerih bo veliko eksplozivov. Gre za iransko verzijo japonskih »kamikazi« napadov v 2. svetovni vojni.

Včeraj je državni sekretar George P. Shultz dejal, da se ZDA zavedajo nevarnosti morebitnih iranskih terorističnih akcij zoper ameriške državljane in objekte po svetu. V zadnjih letih so ZDA na podlagi vedno zanesljivejših in obsežnejših tajnih virov pravčasno zvedele in preprečili več nameranih terorističnih napadov, je povedal Shultz. Kar je pri tem še najbolj razveseljivo, je, da v medsebojnem izmenjavanju podatkov o mednarodnem terorizmu sodeluje vedno več držav, predvsem se tu izkazuje ameriški zavezniki v Evropi in drugod.

V slučaju, da bi Iranci neposredno napadli ameriške ladje, imajo ZDA na izbiro

več možnih protinapadov. Letala in ladje ZDA bi lahko uničile naprave v iranskih pristaniščih, potrebne za izvažanje nafte, tudi bi lahko uničile iranska mornariška oporišča itd. Mnogi poznavalci ameriške politike in razmer na Srednjem vzhodu pa dvomijo, da bi kdaj prišlo do tako obsežnega spopada med ZDA in Iranom.

**Kongresniki skušajo omejiti avtoriteto predsednika glede angažiranja ameriške vojske — Obrnili se bodo na sodišče**

WASHINGTON, D.C. — Več kot sto članov zveznega kongresa je pripravljenih sodelovati v akciji, katere namen je zelo omejiti neodvisno avtoriteto predsednika Reagana, da angažira ameriško vojsko v okoliščinah, ki bi lahko pripeljale ZDA v vojno stanje. Konkreten vzrok za akcijo je Reaganova odločitev, da bodo ameriške bojne ladje spremljale kuvejske tankerje v Perzijskem zalivu. To, pravijo kongresniki, lahko vodi do vojne. Menijo, da ima zvezni kongres pravico odločati, ali podpira Reaganovo politiko ali ne.

Stališče Bele hiše je, da razmere v Perzijskem zalivu ne upravičujejo akcije kongresnikov. ZDA so nevtralne glede iransko-iranske vojne in njene bojne sile niso v tej vojni ali drugače angažirane. V veljavi je namreč zakon iz leta 1973, ki določa, da sme predsednik ZDA poslati vojske ZDA na vojno nevarno območje brez izrecne privolitve zveznega kongresa samo za 60 dni. Brez te privolitve, morajo biti vojski oz. vojaške sile umaknjene. Kongresniki sedaj trdijo, da je ta zakon prišel v veljavo na dan, ko je Reagan začel politiko spremljanja kuvejskih tankerjev, kar pa Bela hiša zavrača. Kongresniki se bodo torej obrnili na zvezno sodišče in zahtevali, da sodišče soglaša s tem, da je zakon iz leta 1973 res v veljavi. Ako bodo uspeli, bodo prisilili Reagana, da išče privolitev zveznega kongresa za nadaljevanje politike, po kateri ameriške bojne ladje spremljajo kuvejske tankerje. Omenjeni kongresniki so prepričani, da bi Kongres na glasovanju Reagana ne podprl.

— **Kratke vesti** —

**Panama City, Pan. — Odpor zoper panamskemu voditelju gen. Manuelu Noriegi je močnejši z vsakim dnevom. Včeraj je bila velika demonstracija, v ameriškem zveznem kongresu napredujejo poskusi, da bi se ustavila ameriška podpora Panami, dokler ne pride do demokratičnih reform. Noriega je znan korupcionas, baje pa je bil več let tudi plačan ameriški agent.**

**Dunaj, Avstrija — Včeraj je zapustil SZ pianist Vladimir Felcman, ki je skušal celih 8 let dobiti sovjetski izstopni vizum. Naselili se namerava s svojo družino v ZDA. Za Felcmana, ki je star 35 let, so se zanimali številni mednarodno priznani glasbeniki.**

**Moskva, ZSSR — Sovjetska vlada je odobrila ukrepe, po katerih naj bi uvedli obsežne reforme v decentralizaciji sistema gospodarskega načrtovanja. Te reforme podpira sovjetski voditelj Mihail Gorbačov, natele pa so na močno nasprotovanje v birokratskih krogih.**

**Ndamena, Čad — Čadska vlada trdi, da so začele libijske enote prodirati proti jugu iz Libije same in sosednjega Sudana. Vesti še niso potrjene, marca letos pa so bile libijske enote poražene v bojih s čadskimi enotami.**

## Iz Clevelanda in okolice

**Balincarski piknik —**

Balincarski krožek Slovenske pristave priredi svoj vsakoletni piknik to soboto na SP. Balincarji vam želijo postreči z na žaru pečenimi stejki.

**Stejki in čevapčiči —**

St. Clair Rifle & Hunting klub vas vabi to nedeljo na svoje prostore na Ravenna Rd. v Concordu, O. Od 1. do 6. zv. bodo na voljo na žaru pečeni stejki in čevapčiči. Vsi vabljeni!

**»Družinski dan« piknik —**

Ameriška Dobrodelna Zveza vabi na svoj letni »Družinski dan« piknik na svojem letovišču na Kniffen Rd. v Leroyju v nedeljo 16. avgusta popoldne in zvečer. Vstopnine ne bo.

**65-letnico poroke —**

Dne 22. julija sta praznovala 65-letnico poroke Mike in Jennie Vidmar z Edna Ave. in sicer v krogu svoje družine. Čestitajo jima ob visokem skupnem življenjskem jubileju hčerke in ostalo družino ter vsi prijatelji in mi pri A.D.

## Novi grobovi

**Rose Paulin**

V četrtek, 6. avgusta, zjutraj je v Manor Care Lake Shore Nursing Center umrla 87 let stara Rose Paulin, rojena Janesch na Dragi, Slovenija, od koder je prišla v ZDA l. 1917, vdova po pok. možu Johnu in prvem možu Franku Hayny-ju, mati Rose Sepic (pok.) in Elsie J. Jacobs, mame Johna Paulina in Olge DeMell, 10-krat stara mati, 6-krat prastara mati, vsi bratje in sestre so že pok. v Evropi. Bila je članica ADZ št. 59, SNPJ št. 53, PSA št. 1 in Kluba slov. upokojencev na Waterloo Rd. Pogreb bo iz Grdinovega zavoda na 17010 Lake Shore Blvd. jutri, v soboto, v cerkev Marije Vnebovzete dop. ob 10.30 in od tam na pokopališče Vernih duš. Na mrtvaškem odru bo danes pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9.

**Mary Cergol**

V torek, 4. avgusta, je na svojem domu na Laurel Rd. v Chesterlandu nenadno umrla 76 let stara Mary Cergol, rojena Cermely v Wooster, Ohio, od koder je prišla v clevelandsko okolico l. 1930, vdova po pok. možu Johnu, mati Allena (Mich.) in Arthurja, 2-krat stara mati, sestra Stanleyja in Josepha (pok.), članica ADZ št. 28. Pogreb bo iz Želetovega zavoda na E. 152 St. jutri, v soboto, v cerkev Marije Vnebovzete dop. ob 9. in od tam na pokopališče Lake View. Na mrtvaškem odru bo danes pop. od 2. do 5. in zv. od 7. do 9.

**»KRES« vabi —**

Slovenska folklorna skupina »Kres« vabi na svoj poletni program na Slovenski pristavi v soboto, 15. avgusta. Ob 5. pop. bo pri kapelici sv. maša, nato večerja in nastop. Več na str. 2 in 3 ter v angleškem delu.

**Zahvala —**

Ga. Angela Kovach se iskreno zahvaljuje vsem, ki so jo obiskali v bolnišnici, ji poslali kartice in se je spomnili v molitvi, prav tako vsem, ki so jo obiskali na domu. Vaša pozornost ji je veliko pomenila.

**Zadušnica —**

To nedeljo (9. avg.) dop. ob 9. uri bo v cerkvi sv. Lovrenca, opoldne pa v cerkvi Marije Vnebovzete sv. maša za Rev. Ludwiga Kuznika ob 50. obletnici njegove smrti.

**Važna seja —**

Bralci in bralke, ki živite na Richmond Hts., so naprošeni, da se udeležijo ta torek zvečer ob 7. uri v mestni hiši seje mestnega sveta, na kateri bo razprava o gradnji stanovanjskega bloka za upokojence. Velika gradnja bi bila blizu Richmond Hts. bolnišnice, najemnina bi bila od \$900 do \$1500 na mesec. Projekt je sporen, ker bi med drugim še bolj obremenil promet na Chardon Rd. Pokličite vašega councilmana in mu povejte svoje mnenje o tem, ali pa pojdite na javno sejo ta torek. Mestni svet bo o projektu na tej seji menda glasoval.

**Izid volitev —**

Na torkovih volitvah o povzemanju davka na nepremičnine v Clevelandu v korist šolskega sistema, je ta predlog propadel, odobren pa je bil predlog za prodajo zadolžnic; ta denar bo uporabljen za popravilo šolskih poslopij.

**Spominski darovi —**

Olga Maizel, Richmond Hts., O., je darovala \$20 v tiskovni sklad A.D. v spomin brata Williama »Bill« Homovec.

Joseph J. Bojnec, Fairfield, Conn., je poklonil \$7 našemu listu v spomin svojega prijatelja Ivana Račiča.

G. in ga. Joseph F. Zalar, Warren, O., sta pa darovala \$7 v spomin staršev Therese in Josepha Zalarja.

Vsem darovalcem naša iskrena hvala!

## VREME

Spremenljivo oblačno z možnostjo dežja v večernem času. Najvišja temperatura okoli 85° F. Isto vreme tudi jutri, z najvišjo temperaturo okoli 80° F. V nedeljo pretežno sončno z najvišjo temperaturo okoli 80° F.



# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. - 431-0628 - Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English editor

Dr. Rudolph M. Susej - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Mike and Irma Telich, Frank J. Lausche

AMERICAN HOME SLOVENIAN OF THE YEAR 1987 - PAUL KOSIR

## NAROCNINA:

Združene države:

\$33 na leto; \$18 za 6 mesecev; \$15 za 3 mesece

Kanada:

\$42 na leto; \$27 za 6 mesecev; \$17 za 3 mesece

Dežele izven ZDA in Kanade:

\$45 na leto; za petkovo izdajo \$25

Petkova AD (letna): ZDA: \$18; Kanada: \$22;

Dežele izven ZDA in Kanade: \$25

## SUBSCRIPTION RATES

United States:

\$33.00 - year; \$18.00 - 6 mos.; \$15.00 - 3 mos.

Canada:

\$42.00 - year; \$27.00 - 6 mos.; \$17.00 - 3 mos.

Foreign:

\$45.00 per year; \$25 per year Fridays only

Fridays: U.S.: - \$18.00 - year; Canada: \$22.00 - year

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address change to American Home

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

Published every Tuesday and Friday except the first 2 weeks in July and the week after Christmas.

No. 60 Friday, August 7, 1987

O.O. (Iz Slovenije):

## Skrbi in problemi v Ljubljani

Včasih je tudi partija poleti počivala in tako smo morali tisti, ki si služimo kruh s pisanjem, brskati in z detektivsko vne- mo iskati snov, da smo urednikom nekaj pomolili pod nos. Letos pa naša »avantgarda« tako skrbi za nas pisune, celo sem v vroče poletne dni, da človek še zadihati ne more pošteno, kaj šele da bi zaplaval.

Partija zaseda. V dobrem letu, od 10. kongresa sloven- skih komunistov, je te dni imel svojo deseto in enajsto sejo CK. Med enim in drugim plenumom je minilo vsega štiri dni. Prvi, tj. »deseti« plenum, se je imenoval »idejni«, naslednji, »enajsti« po vrsti, pa je bil posvečen gospodarskim vpraša- njem.

### Med Ljubljano in Beogradom nič novega

Čim se je, tudi po Jugoslaviji, pričelo govoriti, da se v Ljubljani pripravlja »idejni« plenum, so »prijazno« pričeli prihajati reporterji iz vse Jugoslavije in Milanu Kučanu ter tovarišiji postavljali zopna vprašanja o tem, zakaj da ima slovenska partija »idejni« plenum, potem ko je svoj idejni plenum že imela Jugoslovanska zveza komunistov. Sicer je bilo res videti, kakor da slovenska partija na ta način preso- ja »jugoslovanski« plenum. In niso prihajali le reporterji; celo funkcionarji zvezne partije so se ustrašili. Mesec in pol po jugoslovanskem »idejnem« plenumu, so, na večer pred slovenskim, objavili sklepe svojega plenuma. Ni si težko predstavljati, da za te sklepe ne bi sicer javnost nikoli zve- dela. Zdaj pa so jih objavili: češ, vidite, tako smo v Beogra- du sklenili! In tako mora biti! Zdaj bo lahko vsak presojal morebitno slovensko odpadništvo in svojeglavost. V Ljub- ljani Kučanu resni z rožami postlano, vendar se možakar ni dal zмести. Preprosto je vsem po Jugoslaviji pojasnil, da je čisto vseeno, če imajo slovenski komunisti svojo sejo za zveznimi, ker da bodo v Sloveniji prali svoje in ne jugoslo- vansko perilo.

### Komunisti se — prvič — javno skregajo

Na »idejnem« slovenskem plenumu so se kregali pred- vsem Milan Kučan in večina drugih članov Centralnega komiteja na eni strani ter na drugi Vinko Hafner, upokojeni tretjerazredni politik. In če še prej na hitro preletimo vsebi- no sklepov »idejnega« plenuma in iz prve roke navzočih reporterjev zvemo, kako je ta znamenita seja potekala, je treba reči, da so se posamezni govorniki na plenumu zadr- ževali predvsem ob vprašanju, zakaj je Zveza komunistov Slovenije izgubila svojo verodostojnost in svojo vodilno vlogo prav med delavci, če pa naj bi bila to predvsem delav- ska »zveza«. Potem so ugotavljali, da število članstva upa- da, da se povprečna starost komunistov dviga; da mladina ne vstopa v partijo, zlasti pa da študentov skoraj ni v njih vrstah. In, končno, da delavci partijo zapuščajo.

Veliko se je govorilo o tem, kdo da je kriv za tako stanje in kaj je treba konkretno v Sloveniji enkrat vendarle ukreni- ti, da bi Zveza komunistov spet dobila zaupanje med ljud-



Slovenska folklorna skupina KRES je aktivna na sloven- skem kulturnem polju že več kot 30 let. Slika zgoraj je iz Kresove 30. obletnice l. 1984, slika na desni pa kaže Kresov- ce, ko nastopajo na 25. oblet- nici Slovenske pristave.

## Nastop »Kresa« na Slov. pristavi

EASTLAKE, O. - Kot vsako leto, menda že 33 let, prireja Slovenska folklorna skupina »Kres« svoje nastope, ki so se vedno vršili v Slovenskem nar- odnem domu na St. Clairju. Za letos so pa pripravili nekaj posebnega in sicer nastop na prostem — zbrali so seveda Slovensko pristavo v Genevi.

Člani in članice »Kresa« že več mesecev pridno vadijo, da nam bodo zopet podali vrsto prelepih slovenskih plesov iz raznih pokrajin. Del programa bo spremljal ansambel »Veseli Slovenci«.

Ob 5. uri bo pri kapelici na Orlovem vrhu daroval sv. mašo Rev. John Kumše, nakar bo na razpolago okusna do- mača večerja, katero bodo pri- pravile odlične kuharice. In po večerji bo nastop skupine »Kres« s peštrim programom, kateremu bo sledila prosta za- bava s plesom, za katerega bodo igrali »Veseli Slovenci«.

Torej obeta se vam nadvse prijeten večer, katerega pač ne morete zamuditi! Člani plesne skupine »Kres« vas vse prija- zno vabijo, da pridete v sobo- to, 15. avgusta, na Slovensko pristavo, kjer boste preživeli prijetne ure ob domači zaba- vi. Na svidenje!

Dušan Maršič

stvom in predvsem med delavci. Mnogi govorniki, na čelu z Milanom Kučanom so se strinjali, da se partija ne more več iti vodilne vloge, marveč da mora postati del naroda, da se mora z ljudstvom »spojiti«, ne pa ga voditi! To so pač bile revolucionarne razprave! Jugoslovanski »idejni« plenum je stanje samo ugotavljal, ni pa iskal izhodov. V Ljubljani pa se Kučan in njegovi postavijo »med ljudi«, čeprav so še včeraj govorili samo o tem, kako oni ljudstvo vodijo. Seveda ta slovenska stališča še zdaleč niso dokončna! Ampak začelo se je v pravi smeri, to pač moramo priznati.

Na drugi strani se je na isti seji oglasil že omenjeni Vinko Hafner, ki je najprej omenil napeto stanje med Slove- nijo in vso ostalo Jugoslavijo (alternativna gibanja, Nova revija, štafeta, plakat) in nato zahteval, da se »nova smer« v slovenski partiji, ki se je oblikovala na »idejnem« plenu- mu, predstavi s svojimi stališči pred vso jugoslovansko par- tijo, ki naj razsodi, ali Slovenija, se pravi slovenski CK, ubira pravo smer s tem, ko zapušča svojo dovčerajšnjo »avant- gardnost«. Hafner je skratka zahteval, naj zvezni Centralni komite razsodi, ali njegova, slovenska partija, ravna prav. Temu nastopu se je Kučan odločno uprl in Hafnerja narav- nost označil za nezmožnega, da bi videl, kam komuniste sili stvarnost.

Prav tako so se Hafnerjevim »predlogom« uprli mnogi drugi člani slovenskega CK in zatrjevali, da slovenski ko-

(dalje na str. 4)



## Fantje na vasi praznujejo 10. obletnico

Kakor vsako leto, tako tudi letos Fantje na vasi pripravlja- mo celovečerni koncert. Ta se bo vršil v soboto, dne 12. sep- tembra v Slovenskem narod- nem domu na St. Clair Ave.

Letošnji koncert ima za nas še poseben pomen, saj praznu- jemo Fantje deseto obletnico svojega obstoja. Deset let je že minulo, odkar smo prvič na- stopili kot skupina na koncer- tu v Johnstownu, Pennsylvan- ia v juniju 1977. Čeprav ne- koliko starejši, kot smo bili ta- krat, še vedno prepevamo z istim veseljem in navdušenjem kot prvotno. Spoštovanje in ljubezen do slovenske pesmi se je v nas poglobilo in bolj kot kdajkoli občudujemo njeno lepoto. In to, srčno upamo in pričakujemo, bomo nadalje- vali še mnoga, mnoga leta.

V svoji kratki 10-letni zgo- dovini smo Fantje nastopili s koncerti v Johnstownu, Fair- fieldu, New Yorku, Washing- tonu, Hamiltonu, Torontu, ter Chicagu. Poleg vsakoletnih koncertov tu v Clevelandu, tudi nastopamo po raznih kul-

turnih prireditvah in predsta- vah. Kjerkoli smo nastopili, povsod smo bili sprejeti z vese- ljem, navdušenjem in domačo gostoljubnost, za kar smo vsem podpornikom in obisko- valcem globoko hvaležni.

Na programu letos so v glavnem slovenske narodne pesmi kakor tudi nekaj umet- nih. Podali bomo tudi par naj- bolj priljubljenih, ki smo jih v zadnjih desetih letih prepevali. Tako smo prepričani, da bo za vsakega nekaj lepega in privla- čnega.

Vabimo torej vso slovensko javnost, da se pridruži našemu praznovanju v soboto, 12. sep- tembra. Obeta se vsem lep in prijeten večer.

Praznovanje bomo pričeli s sv. mašo ob petih popoldne v cerkvi sv. Vida, pri kateri bomo Fantje na vasi peli. Vsi ste tudi prav lepo vabljeni k tej sv. maši.

Koncert se bo pa pričel ob 7h zvečer, po koncertu pa bo zabava in ples, za katerega bo igral Alpski sekstet.

Takoj po sv. maši bo na raz- polago v SND po volji tudi prigrizek.

Vstopnice za koncert so po \$6. Mize lahko rezervirate, če pokličete Petra Dragar (943-5211), Janeza Sršen (946-9607) ali Tomaža Slaka (881-1725). Pošamezne vstopnice pa lahko dobite v predprodaji pri vseh članih zbora, na razpolago pa bodo tudi pri vhodu na večer koncerta.

Na veselo svidenje v soboto, 12. septembra!

Fantje na vasi

## Misel

Tako nenavadno je človeko- vo razpoloženje! Boolest in radost se menjavata pri večini smrtnikov in menim, da je več žalosti kot veselja. In če se kdaj zasveti žarek radosti, ga kar hitro zakrijejo črni oblaki življenja ... bridkosti srca.

Dr. Franc Ivanocy



# Slovenska folklorna skupina KRES

praznuje poletni program na Slovenski pristavi v Geneva, Ohio



— V soboto, 15. avgusta, 1987 —

Sv. maša ob 5. popoldne,  
potem pa večerja in program

— Za ples in zabavo igrajo »Veseli Slovenci« —

— Za več informacije, pokličite 946-4037 —

## Misijonska srečanja in pomenki

### 734. Misijonski piknik MZA Cleveland

se je vršil na Slovenski pristavi v Harpersfieldu, O. 19. julija. Ob 12. uri se je vršila sv. maša v lani dograjeni dvorani, v zatišju dreves in v blagodejni senci. Vsa prejšnja leta smo jo imeli pri kapelici na Orlovem vrhu. Dan je bil silno vroč, saj nam sedaj dopovedujejo, da je bila julijska vročina letos v Clevelandu in okolici najhujša za zadnjih 100 let.

Sv. mašo je opravil msgr. Franc Mikuš iz domovine, ki je imel lepo pridigo o misijonih. G. Rudi Knez je letos prinesel novega župnika g. Kumšeta pri Mariji Vnebovzeti, da bi pevci jutranje slovenske maše v fari prepevali na Pristavi. Tako je bilo petje tokrat lepo organizirano.

Litanije so se vršile popoldne pri kapelici. Od slovensko govoreče duhovščine iz Clevelanda so prišli na piknik gg. Jože Božnar, dr. Pavel Krajnik in John Lekan.

Kot vsako leto je bilo treba pripraviti za piknik mnogo stvari. V kuhinji in pri bari so pomagali mnogi, ki redno prisločijo na pomoč, kadar kaj misijonskega pripravijo. Duša priprav je bila predsednica ga.

Marica Lavriševa, a pomagali so kot vedno razni odborniki in odbornice MZA clevelandskega odseka. Pri mačku v žaklju in pecivu so priskočile na pomoč razne sodelavke. Ga. Miklavčičeva, ki je že znana za štant z »mačkom v žaklju«, je tudi sprejela pod streho glavno tajnico gđc. Sonjo Ferjanovo, ki je prišla med rojake za piknik iz Scarborough, Ontario. G. Janez Prosen z ženo Mary pa je spet prinesel krasne bele nageljne, ki so bili v kratkem razprodani za misijonsko pomoč kot piknikov dohodek.

Prireditelji so bili mnenja, da je sv. maša v dvorani bolj obiskana kot pri kapelici. Vsi so bolj skupaj kot liturgija zahteva in izognejo se pripeka-jočemu soncu, ki je pred leti tako zdelal rajnega predsednika Tekavca, da nam je skupaj padel in smo se ustrašili, da ne bi imel kak srčni napad.

#### Blagajniško poročilo

za piknik na Slovenski pristavi 19. julija in Žrebanje na Občnem zboru 20. julija je pripravil zelo skrbno blagajnik g. Štefan Marolt.

Celotnega denarnega prometa je bilo \$8397.44.

Izdatkov \$1028.66 (nimamo še podatkov o postavkah izdatkov; objavljeno bo drugič).

Čisti dohodek za naše misijonarje in bogoslovne vzdrževalnine je znašal \$7368.78.

## V BLAG SPOMIN

ŠESTE OBLETNICE SMRTI  
MOŽA IN OČETA



JOHN JAMNIK

Umrl 6. avgusta 1981.

Sonce naj na trato sije,  
kjer počivaš dragi Ti.  
Duša pa naj srečo uživa,  
tam v rajski večnosti.

Žaljuči:

Jožefa — žena  
Lojzi, Francišek, Stane,  
Bogomir — sinovje  
Metka, Marcy — snahi  
Uršula Marija — vnukinja  
Marko, Niko in Benjamin  
— vnuki

Cleveland, O. 7 avgusta 1987.

DOHODKI so bili iz sledečih postavk:

Nabirka pri sv. maši \$286  
Rože (predvsem nageljni) \$70  
Pecivo \$275  
Darovi \$3802  
Za glavne dobitke \$1000  
Za punčko in šah (dar rajnega o. Filipa Feryana, kupljen na Koreji) — \$216.

#### Darovali so naslednji:

Paula Rihtar (za vse) \$100; Ana Stempihar \$25; Tončka Urbančič \$20; Neimenovani \$10; Neimenovana \$30; Ivanka Pretnar \$20; Veronika Janežič \$20; ga. Urbanija \$10; Neimenovana \$100; dr. Milan Pavlovčič \$20; Marija Križman \$20; James, Madeline in James Debevec ml. \$10; Neimenovani \$200; družina Felix Gaser \$30; Frank Staniša \$30; družina Frank Smole \$20; družina Miro Celestina \$25; Ana Tomc (za najbolj potrebne) \$17; Frances Merela \$100; Štefka Cigale (za lačne otroke v misijonih) \$40; Frances Kosem (za najbolj potrebne) \$50; Anna Medved \$100; Francka Hočevnar \$100.

Neimenovana \$40; Frank in Antonija Urankar \$55; Frank Tominc \$200; Marija Boh \$80; Tone Pekol \$70; Cilka Košir \$25; družina Štefana Urbančič \$40; družina Janeza Košir \$20; Neimenovana \$75; Neimenovani \$10; Jože Bojc \$10; N.N. \$20; N.N. \$10; Agnes Leskovec \$10; Ivanka Kete \$20; Mary V. Zimmerman \$100; Mary Ann Mlinar \$150 (za vse) in \$100 (za s. Bogdano Kavčič); Stanko Selak \$20 (za o. Cukaleta).

Josephine Yuhant \$50 (za Fr. F. Rebol); Neimenovana iz Clevelanda \$110 (za Mater Terezijo); Anthony Colnar in Frances Barman \$500; Miro in Mary Celestina \$250 (4. leto za bogoslovsko vzdrževalnino); Ana Medved \$260 (za domačega bogoslovca vzdrževalnina); Neimenovana \$250 (za domačega bogoslovca vzdrževalnina za eno leto); John in Angela Zapušek \$100 (za domačega bogoslovca); Matthew in Stan-ka Grdadolnik \$100 (za bogoslovca) in \$25 (za Abbe Modeste Mungwarareba, dar). Skupaj 49 darovalcev, kot je uradno sporočil g. Štefan Marolt takoj po pikniku.

V gornjem ni vračunana vzdrževalnina za domačega bogoslovca \$250 od Frances Merela. Po pikniku so darovali Joe in Ana Jalovec za vse \$10.

Prav tako so že pred piknikom darovali: družina J. in Barbara Magajna \$1000, od česar je \$500 za vse, \$250 za 4. letno vzdrževalnino za domačega bogoslovca, \$150 za sv. maše za njihovo družino (žive

(dalje na str. 4)

## — Vojvodski stol in drugo —

Prof. Jožko Šavli si je zastavil nalogo, da kritično pretresa zgodovino Karantanije in s tem staro zgodovino nas Slovencev, saj je bila Karantanija, tj. Koroška, prva in do sedaj edina samostojna slovenska država. Pravim, »kritično« pretresa to staro zgodovino, ker je prepričan, da so nemški in povečini tudi slovenski zgodovinarji to obdobje naše zgodovine vrednotili skozi očala nemškonacionalne oz. panslovanske ideologije ter s tem razglušali, da smo Slovenci »nezgodovinski narod«. Šavli s svojimi razpravami o Karantaniji pa hoče prav to ovreči in dokazati slovensko državnost, ki ima svoj izvor prav v nekdanji Karantaniji.

S tem namenom je obdelal že razne simbole slovenske državnosti: knežji kamen, slovansko lipo, slovenski klobuk, panterja kot grb Koroške. Vse te razprave in še druge so izšle v posameznih letnikih »Korotana«. V letošnjem letniku pa je Jožko Šavli objavil razpravo o Vojvodskem stolu, ki ga poznajo vsi obiskovalci Gospe svete, saj se navadno po obisku cerkve ustavijo tudi na polju pod cerkvijo, kjer stoji med lipami vojvodski stol.

Obiskovalci se ustavijo, toda malokdo ve, kaj ta stol pomeni, oz. kaj pomeni v naši zgodovini. »Koroški vojvoda je na tem stolu in pod lipo razsojal in podeljeval fevde. Zato je vojvodski stol poleg knežjega kamna edinstven spomenik slovenskega prava in državnosti,« piše prof. Šavli.

#### Vojvodski stol

»Po svoji obliki je to preprosto, vendar veličasten prestol; sestavljajo ga lašte, o katerih večina zgodovinarjev meni, da so bile vzete iz razvalin rimsko-noriškega mesta Virunum, ki se je nahajalo v

## Zahvaljujem se

CLEVELAND, O. - Prirčno se zahvaljujem Fr. Johnu Kumsetu in Fr. Victorju Tomcu za pogoste obiske v bolnišnici, za tolažbo in molitve.

Posebna hvala mojim otrokom, ki so mi stali ob strani dan in noč: Mary, Rose, John, Albert in Bill. Hvala vnukom in pravnukom ter vsem domačim za pomoč v bolezni.

Prav lepa hvala tudi vsem prijateljem in znancem za obiske, molitve, darila in kartice. Bog vam vsem povrni!

Zdaj sem doma in se počutim mnogo bolje. Vesela bom, če me obiščete ali pokličete na tel. 851-5761.

Anna Tomsic

bližini na Gosposvetskem polju.

Vojvodski stol ima dva sedeza: na vzhodni strani vojvodov, na zahodu palatinov (palatin je bil zastopnik cesarja).

Po ustoličenju novega vojvode, ki se je vršilo na knežjem kamnu, je novi vojvoda odšel na Gosposvetsko polje in tam, sedeč na vojvodskem stolu, delil fevde in razsojal pravde.

V zvezi s tem obredom J. Šavli razpravlja o preteklosti Karantanije, o vojvodih, ki so ji vladali do cesarja Karla VI., ki je s Pragmatično sankcijo ukinil tudi koroško deželno pravo (1720). Pretresa poročila o ustoličenju in njega pomenu ter pride do zaključka, da »se zgodovinsko pravo Karantanije, vsebovano v svoboščinah in pravicah dežele Koroške, nadaljuje skozi celotni srednji in novi vek. Iz istega prava pa izhajata tudi Štajerska in Kranjska, ki sta skupaj s Koroško vse od prevlade Habsburgov 1335 tvorili Notranjo Avstrijo, dejansko Karantanijo. Leta 1382 pristopi v to državno tvorbo tudi Trst in leta 1500, ko izumre rod grofov Goriških, ji pripade tudi grofija Goriška.«

Prof. Šavli pri tem trdno zagovarja in na podlagi dokumentov dokazuje, da je »zgodovinsko pravo Karantanije« pravzaprav zgodovinsko pravo slovenske države, ker je Karantanija bila slovenska država. Sprva so ji vladali slovenski knezi (Borut, Hotimir), pozneje pa kraljevi vojvode. Toda ti so bili iz domačih koroških družin Eppensteinov in Spannheimov, šele kasneje, ko se je vedno bolj utrjevala moč kraljev in cesarjev, so bili iz nekoroškega plemstva. Vendar so vsi morali jamčiti koroški deželi njene neokrnjene pravice, njeno deželno pravo.

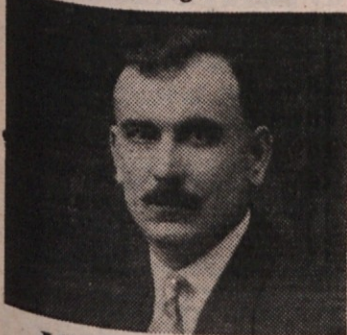
»Slovenska državnost, izhajajoča iz Karantanije, vse do konca 18. stoletja ni prenehala. Šele v naslednjem 19. stoletju je šla v pozabo, potem ko sta jo začeli zanikati nemškonacionalna in za njo panslovanska ideologija, razglušujoč, da smo Slovenci nezgodovinski narod. To prepričanje je preko knjig zašlo tudi v široko slovensko javnost, kjer se je ohranilo vse do danes.«

Prof. Šavli omenja tudi jugoslovanski unitarizem, ki trdi, da smo Slovenci le alpski Hrvati, brez lastne narodne individualnosti in državnosti. Toda prav njegove raziskave to najbolj zavračajo. Mislim, da bo treba našo staro zgodovino predelati tudi v šolskih

(dalje na str. 4)

## V BLAG SPOMIN

OB 40. OBLETNICI SMRTI  
našega soproga, očeta,  
starega očeta  
in prastarega očeta



JOHN JAMNIK

ki je umrl 12. avgusta 1947.

Štirideset let je že minilo od tistega žalostnega dneva, ko si odšel od nas za vedno. Ostali so nam lepi spomini na Tebe in tiste srečne in krasne čase, ko smo bili vsi skupaj.

Žaljuči:

Alojzija — soproga  
Rose por. Arko in Vilma — hčeri  
Joe Arko — zet  
David, Steven, Marko Arko — vnuka in vnukinja  
Brian, Jennifer, Kevin in Eric Arko — pravniki ter pravnukinja

Wickliffe O. 7 avg 1987



## Jugoslovani skušajo sprostiti tržne sile

Tako nekako bi mogli prevesti naslov, pod katerim londonski »Times« v svoji številki za 3. julij objavlja poročilo svojega beograjskega dopisnika Richarda Basseta, ki piše:

»Križa je beseda, ki so se je Jugoslovani dobro navadili. Ta je, skupaj z inflacijo in »stabilizacijo«, ki je uradni evfemizem za zateganje pasu, postal dejstvo življenja po smrti maršala Tita pred sedmimi leti.

V Beogradu in drugod po državi so se Jugoslovani naučili živeti s hudo inflacijo, pogostimi razvrednotenji valute in s tem povezanim omejevanjem potovanj v inozemstvo — in Jugoslovani so upravičeno ponosni na svojo svobodo potovanja v primerjavi z drugimi komunističnimi državami.

Kljub temu pa pri Jugoslovanih bolj pogosto trčimo na besede »življenje gre naprej« kot pa na izraze globokega razočaranja.

Sedem let »politične neodločenosti« je vse Jugoslovane naučilo, da z nezaupanjem in dvomi gledajo na politike. To velja tudi za ministrskega predsednika Branka Mikulića, ki se mu nikakor ni posrečilo, da bi se uveljavil kot zvezni voditelj. Srbski list »Politika« je nedavno tega kritiziral njegovo politiko reševanja jugoslovanskih problemov z »administrativnimi« ukrepi.

Mikuličeve poskuse, da to opraviči z razlogom, da bi takšni ukrepi mogli sprostiti tržne sile, so skoraj povsod sprejeli — na značilni jugoslovanski način — kot nekakšno slabo šalo.

Zato ni nič čudnega, če se vse od marca meseca, ko so bili uvedeni sporni zakoni, ki povezujejo osebne dohodke s produktivnostjo, narašča protivladno razpoloženje. Kakor navadno, Beograd to skoraj izključno smatra za posledico delovanja upornih elementov v bolj bogatih republikah Hr-

vatske in Slovenije. Toda dodati je treba, da postajajo zdaj tudi politične hierarhije drugih republik vedno bolj kritične.

Val stavk v Hrvatski, od katerih zadnja se je končala pred nekaj tedni, so zagrebški politiki presenetljivo tolerirali, kar je povzročilo zaprepačenje v Beogradu.

Hrvatski partijski voditelj Ante Marković sodi, da so bili gospodarski načrti zvezne vlade izdelani s preveliko naglico. Toda pomembno je zdaj to, da Markovića podpirajo ne samo slovenski partijski voditelji, ampak celo tudi Srbi.

Srbski razumniki in ekonomisti v zadnjih mesecih zelo ostro kritizirajo vladno politiko, ki jo smatrajo za nedosledno. Eden od teh razumnikov je dejal, da z odpiranjem ladijskih lin ni mogoče preprečiti potapljanja ladje.

Toda vladni ekonomisti zelo cenijo delo neke komisije, ki je prejšnji teden predlagala »revolucionarne« reforme, kakor sodijo vladni funkcionarji.

Te reforme med drugim vsebujejo uvedbo nekakšne borze v okviru Narodne banke v naporu, da bi privabili ne toliko tuje investitorje, ampak predvsem »notranje rezerve«, kakor se je Mikulić izrazil. In pri tem ni mislil na duševne vrline Slovanov, ampak na osem milijard funtov, ki da jih Jugoslovani, kakor cenijo, imajo naloženih v tujih bankah. (Ali 12,6 milijarde U.S. dolarjev, po zadnjem tečaju, op. ur. AD.).

Tisti, ki kritizirajo vlado, poudarjajo, da je prazno početje, če se skušajo uvesti takšne kapitalistične ideje, ko samoupravljanje in Titova ideologija, ki nasprotuje zasebni podjetnosti, ostajata v polni veljavi. Zasebno podjetnost še vedno dušijo bizantinski predpisi, ki jih uveljavlja birokracija, ki se postavlja po robu vsaki reformi. Toda poudariti je treba, da je Beograd sprejel

bolj pozitivno stališče v tem oziru kot republike.

V Ljubljani, prestolnici Slovenije, ki je najbolj zahodno usmerjeno in bogato mesto, človek, ki bi hotel odpreti zasebno restavracijo, tega ne sme storiti nikjer v središču mesta ali njegovi bližini. Druge omejitve, ki so naložene zasebni podjetnosti, kažejo, da so postavljene ovire še vedno trdno prisotne.

Dokler jugoslovanska vlada ne bo začela resno reševati teh vprašanj in upoštevala zahteve mnogih izobražencev pa bolj kritični preučitvi celotne komunistične mašinerije in samoupravljanja, bo kriza ostala nerešena, čeprav bo Beograd brez dvoma še naprej mogel šušmariti.

*Svobodna Slovenija,*  
23. julija 1987

## Vojvodski stol...

(Nadaljevanje s str. 3)

učbenikih. S tem pa nočem trditi, da vse teze prof. Šavlija držijo stoddotno. Potrebne bodo še nove raziskave, nova preverjanja pisanih dokumentov in arheoloških najdb, da se približamo zgodovinski resnici. Kljub temu, že samo dejstvo, da je prof. Šavli postavil pod vprašaj trditve nemškonalnih in unitarističnih zgodovinarjev, je vredno največjega priznanja.

V svoji študiji prof. Šavli razpravlja še o drugih znakih slovenske državnosti, kot so »veče« ali slovenski parlament; »slovenski mož«, ki je kot zastopnik ljudstva ustoličil vojvodo in ga smel tudi klicati pred sodišče; »kosezi«, ki so med najbolj zanimivimi pojavi v naši stari zgodovini; plemstvo v Karantaniji. Tudi to je sporno vprašanje med zgodovinarji.

Naj zaključim: Išcite in boste našli ali se vsaj približali zgodovinski resnici.

(r+r) Kat. glas, 30.7.87

*Glas Korotana (Leto 1987, Številka 12). Izdal in založil: Ivan Tomažič. Tisk: Tiskarna Družbe sv. Mohorja v Celovcu. Točnih podatkov nimam, zdi se pa, da se omenjena številka lahko naroči pri Mohorjevi družbi, morda pa pri p.*

### Carst Memorials

Kraška kamneseška obrt  
15425 Waterloo Rd. 481-2237  
Edina Slovenska izdelovalnica  
nagrobnihih spominikov

### Joseph L. FORTUNA

#### POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči

CENE NIZKE  
PO VAŠI ŽELJI!

*Tomažiču na naslov: Pension Koper, Benno, ul. 21, 1080 Vienna, Austria. Urednik*

## Misijonska srečanja in pomenki

(Nadaljevanje s str. 3)

in rajne) in \$100 za nedavno ordiniranega njihovega domačega novomašnika v misijonih. Mary Ann Mlinar pa je darovala za vse \$100.

Kot vsako leto je tudi darovala \$100 Frances Jezernik iz Racine, Wis., ki menda ni mogla na piknik v Milwaukeeju, ker je denar poslala po pošti za tele naše misijonarje in misijonarke: po \$10 za o. Jože Cukale, br. Ivan Kešpret, o. Vladimir Kos, s. Anica Miklavčič, g. Rado Sušnik, Mater Terezija, g. Peter Opeka, o. Janez Mlakar. Dar, ki ga je namenila o. Jožetu Kokalju, ki že leta ni več v Zambiji, smo odločili za o. Jožeta Grošelja, in dar, namenjen Kristini Mlakar, ki tudi ni več na terenu, Barbari Rous.

Ga. Mary Kebe iz Thorntona, Ontario, je darovala \$250 USA za vzdrževanje domačega bogoslovca za eno leto; Jožef in Tončka Kastelic iz Toronta pa \$500 v kanadski valuti za uboge v misijonih. Vsem in vsakemu dobrotniku naj Bog povrne z božjimi obrestmi vsako žrtev!

Kratko se je ustavil in z nami maševal v fari Brezmadežnega Srca v Scarboroughju župnik Avgust Klobčar iz Hinj. Rojen je v šmihelski fari pri Novem mestu.

Rev. Charles Wolbang CM  
131 Birchmount Road  
Scarborough, Ontario  
Canada M1N 3J7

## MALI OGLASI

### FENCES — OGRAJE

Postavljam nove ograje in popravljam stare. Prodajam po zmerni ceni potrebni material za ograje in ga dostavljam brezplačno. Imam geometra za merjenje vrta. Pokličite vsak čas na 391-0533.

(60,62,64,66)

Euclid, Beverly Hills — Brick  
Spacious new family room.  
4 bdrms. 3 baths. Central air. Move-in condition. Must see! Call 481-5994.

(58-61)

### Anton M. Lavrish

ATTORNEY-AT-LAW  
(Odvetnik)

Complete Legal Services  
Income Tax-Notary Public

18975 Villaview Road  
at Neff  
692-1172

## — Simple Wills \$40 —

EDMUND J. TURK

Attorney-at-Law (ODVETNIK)

Total Legal Services

Slovenian National Home  
E. 65th & St. Clair — 391-4000

## MALI OGLASI

### FOR SALE

STOVE, REF., KITCHEN  
TABLE and CHAIRS, LIVING  
ROOM SET, LAMPS, COFFEE  
TABLE, END TABLES  
and BEDROOM SET.

CALL 881-2612

(60-63)

### For Rent

5 rooms, up. For responsible  
adults only. Euclid Beach  
area. Call 481-2773.

(60-61)

### FOR RENT

4 rms., up. E. 69 St. No  
pets. 6 rms., single home E.  
70 St. No pets. Call 481-3477

(58-61)

### For Rent

5 rooms, up. Grovewood  
area. Adults only. No children.  
No pets. Call 481-9496,  
evenings.

(59-60)

### HOUSEKEEPER NEEDED

Starting Aug. 25. — Mon.,  
Tues., Wed. & Fri. Help  
needed to keep household  
neat & clean. Laundry &  
cooking. Please call 476-9450  
10 to 5 p.m.

(59-62)

### LIGHT INDUSTRY BLDG.

5 yr. old, 7,000 sq. ft. on 2  
acres. Future prospects: build  
up to 35,000 sq. ft. more.  
Lease, sale, or lease with option  
to buy. Financing possible.  
Call owner: 391-0533.

(59-62)

Hiše barvamo zunaj in znotraj. Tapeciramo (We wallpaper). Popravljamo in delamo nove kuhinje in kopalnice ter tudi druga zidarska in mizarska dela.

Lastnik TONY KRISTAVNIK  
Pokličite 423-4444 (x)

### ROJAKI POZOR

Izvršujem vsa zidarska in tesar-  
sarska dela, montiram kopalnice,  
zidam porče in druge  
dozidave hiš, popravljam  
dimnike. Zavarovan (bonded).  
Za brezplačen ogled  
kli-  
cite 944-1470 ali 486-5545.

(f-x)

**Prijatelj's Pharmacy**  
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE  
OHIO. — AID FOR AGED  
PRESCRIPTIONS

**TRIANGLE CLEANERS**  
Expert Tailoring and  
Alterations  
Phone 432-1350  
1136 E. 71 St.  
ROSIE JAKLIČ, lastnica

## Skrbi in problemi v Ljubljani

(Nadaljevanje s str. 2)

munisti ne potrebujejo skrbnikov. Ne le samo dogajanje; kar preseneča je predvsem to, da je, vsaj po drobcih, vse to pricuriljal v javnost. Zdaj je seveda spet na potezi Beograd. Sliši pa se, da Kučanu ne kaže pretirano slabo; videti je, kot bi imel nekaj podpore tudi pri zveznem CK zvezne partije...

### Gospodarski »plenium«

Štiri dni za »idejnim« je sledil še plenium, ki je bil posvečen predvsem gospodarskim in razvojnim perspektivam Slovenije. In bilo je spet živahno. Spet je bil Kučan tisti, ki je od vsakega govornika zahteval, naj konkretno pove, kako si zamišlja uresničitev svojih zamisli. Opazovalci pripovedujejo, da je nekega člana CK kar štirikrat pozval za govorniški pult in, ko je ta odšel četrtič v dvorano, je Kučan izjavil, da še vedno ni povedal nič. Česa takega se doslej na sejah CK ni dogajalo.

In medtem ko so člani zveznega CK že mesec dni na počitnicah, se v soparni Ljubljani komunisti javno obdelujejo.

Vse to ima seveda jasen cilj: Partija naj spet postane verodostojna »zveza« naprednih množic. Toda kaj, ko so množice že veliko bolj napredne kot si predstavljajo Kučan in njegovi. In kaj, ko bodo množice Partijo pripravljene sprejeti samo kot partijo — stranko z malo začetnico. Taka, z malo pisana, pa bo seveda samo ena od partij-strank.

Takšno pa bodo množice sprejele.

(Posređoval V. Slemensky)

Kat. glas — 30. 7. 1987





## Coming Events

**Saturday, Aug. 15**

Slovenian dancing group Kres will perform at Slovenska Pristava. Mass at 5:00. Dinner from 6 to 8 p.m. Program at dusk. Music by Duke Marsic Orchestra.

**Wednesday, Aug. 19**

Federation of Slovenian Pensioner Clubs Annual Picnic at SNPJ grounds on Heath Rd. in Kirtland. Chicken and pork dinners available by advance ticket purchases only. Dance music by Krivec Band. Everybody welcome.

**Sunday, Aug. 23**

Slovene Franciscan Friars celebrate 75th anniversary in Lemont, Ill., with 11 a.m. Mass featuring Joseph Cardinal Bernardin at the Lourdes Grotto on St. Mary's grounds. After Mass, chicken dinner and picnic. Reservations call 257-2494 in Lemont.

**Sunday, Aug. 23**

Collinwood Slovenian Home (Holmes Ave.) annual Homecoming Day celebration beginning at 1 p.m. and lasting until midnight with music all day long. Honored is Al Markic.

**Sunday, Aug. 23**

Steak dinner and dance at Maple Heights Hall, Stanley Ave. Music by Ron Stark band. Donation \$10. Serving 3 to 5, dancing 5 to 9. For tickets call 662-9731.

**Saturday, Sept. 12**

Fantje na Vasi 10th Anniversary Concert, St. Clair National Home, with the Alpine Sextet playing music for the dance following the concert.

**Wednesday, Sept. 23**

Members of Progressive Slovenian Women of America, Circle 3 Picnic at Euclid Club House at E. 222 St.

**Sunday, Sept. 27**

St. Vitus Altar Society Annual Dinner in St. Vitus Auditorium.

**Sunday, Oct. 11**

AMLA Lodge Kras No. 8 celebrates 75th anniversary with dinner dance at Slovenian Home, 15810 Holmes Ave. Dinner 4-6, dancing 6-10.

**Saturday, Oct. 17**

Glasbena Matica Fall Concert at the Slov. National Home on St. Clair Ave.

**Sunday, Oct. 18**

Artists and Crafts Show & Sale sponsored by The Slovenian American National Art Guild at the Slovenian Society Home, Recher Ave.

**Saturday, Oct. 24**

Collinwood Slovenian Home Poor Man's Dinner. Music by Corky Godec.

**Sunday, Oct. 25**

Slovenian Home on E. 80th St. will hold their Annual Clambake by Maple Hts. Catering. For tickets call 341-7540, or 341-6136, or 641-9072.

**Saturday, Nov. 7**

Lorain Slovenian National Home presents "Night in Slovenia" featuring buffet dinner, concert with Fantje na Vasi, and dance with John Detelich Orchestra of Youngstown, Ohio and Lorain Slovenian Bultor Accordionists.

**Sunday, Nov. 8**

Fall Dinner-Dance and Program of Slovenian Junior Chorus, Circle No. 2 at Slovenian Society Home, Recher Ave., Euclid.

**Saturday, Nov. 14**

Jadran Fall Concert - Dinner - Dance at SWU on Waterloo Rd. Joey Tomsick Orchestra.

**Friday, Nov. 27**

Collinwood Slovenian Home Annual After Thanksgiving Dance. Music by Johnny Vadal Orchestra.

**Saturday, Dec. 12**

St. Mary Magdalene Lodge 162 KSKJ Christmas Party, St. Vitus Social Room 2 p.m.

## RED RICE

This dish is named for the intense color contributed by the tomatoes.

Prep time: 25 minutes

Cooking time: 35 minutes

1 can (16 oz.) crushed tomatoes

1 cup long-grain rice

1/2 cup water

2 tablespoons tomato paste

1 1/2 teaspoons salt

1/2 teaspoon ground red pepper

3 slices bacon, diced

1 cup diced onions

1/2 cup diced green pepper

In medium saucepan combine tomatoes, rice, water, tomato paste, salt and red pepper. Cover and set aside.

In medium skillet cook bacon over medium-high heat until crisp. Remove with a slotted spoon and drain on paper towels. Add onions to skillet and sauté, stirring occasionally, until translucent, about 5 minutes. Add green pepper and cook 1 minute more.

Add vegetables to rice mixture. Cover and bring to a boil over medium-high heat, stirring. Reduce heat and simmer covered, stirring, 25 to 35 minutes, until rice is tender. Stir in bacon.

Makes 4 to 6 servings.

## Recipes

### PINK DESSERT

1 can (21 ounces) cherry pie filling

1 can (13 ounces) sweetened condensed milk (not evaporated)

1 can (20 ounces) crushed pineapple in juice

1 carton (8 ounces) frozen whipped topping, thawed

Combine cherry pie filling and condensed milk in a large mixing bowl. Stir in crushed pineapple with its juice and then fold in the whipped topping. Refrigerate. Makes 12 servings.

### CHOCOLATE SILK PIE

#### Crumb Crust\*

1/2 cup butter, softened

3/4 cup sugar

2 blocks (2 ounces) unsweetened baking chocolate, melted and cooled

3 eggs, separated and at room temperature

1 teaspoon vanilla extract

1/2 cup heavy or whipping cream

#### Coffee Topping\*\*

Prepare Crumb Crust (recipe follows); set aside

Cream butter and 1/2 cup sugar until light and fluffy. Add cooled chocolate; beat well. Add egg yolks, one at a time, beating well after each addition; stir in vanilla.

Beat egg white until foamy; gradually add 1/4 cup sugar, beating until stiff peaks form. Fold egg white mixture into chocolate mixture. Whip cream until stiff; fold into chocolate mixture.

Pour into prepared crust. Cover; chill until firm. Garnish with Coffee Topping (recipe follows).

Makes 8 servings.

#### \*Crumb Crust:

Combine 1 1/2 cups vanilla wafer (about 45 wafers) or graham cracker (about 20) crumbs and 1/3 cup melted butter. Press mixture firmly onto bottom and up side of 9-inch pie pan. Bake at 350 degrees for 10 minutes. Cool.

#### \*\*Coffee Topping:

Beat 1/2 cup heavy cream, 1 teaspoon instant coffee granules and 2 tablespoons confectioners' sugar until stiff peaks form.

## Who Was France Prešeren

France Prešeren, the greatest Slovene poet, was born in the village of Vrba, near beautiful Lake Bled on December 3, 1800. He died, an advocate, in Kranj, February 8, 1849.

The memory of his birthplace, with its picturesque surrounding country, its limpid lakes and snow-capped mountains, was ever dear to him, and he sang their praises in his poems.

It is remarkable how Prešeren, the consummate poet, stepped before the Slovene people unheralded, with scarcely a precursor to prepare the way in poetry. The first Slovene poet, Valentin Vodnik (1758-1819), though important for his beginnings in Slovene poetry, taught him little. It was necessary for Prešeren to evolve from the undeveloped Slovene language a medium of artistic poetic expression.

He succeeded in giving the Slovenes a language at once full of melody, flexibility and force, thus laying the foundation for Slovene belle-lettres.

Prešeren is not confined to his immediate Slovene surroundings. Like all great poets, he learned much from the Roman and Greek classics, from the Italian, German, and English poets. In the sonnet he imitated Petrarch, though only in form; the subject matter is altogether original. He knew the works of Byron well. Though he learned much from foreign poets in matters

of poetic diction and technique, nevertheless the thought and spirit of Prešeren are distinctly Slovene.

The prime source of his inspiration was the Slovene national individuality.

He was master of all forms of poetry, from the simple lyric, to the grandiose epic. His poems reveal a lofty spirit, a deep emotionalism, a noble style of expression and a forceful diction.

## Holmes Hall Homecoming

The Collinwood Slovenian Home on Holmes Avenue in Cleveland will be observing their annual Homecoming, this year on Aug. 23. We are booking "Lolly the Trolley" for the Collinwood Pensioners to be in the parade which begins at 1 p.m. The trolley tour will begin at 12 noon and boarding is in front of the hall. See the landmarks in the neighborhood and bring back memories of our childhood days. Then it will go to the starting point of the parade. So please join us. The two hour tour will cost \$5.00 each. After the parade, the trolley will shuttle through the Collinwood area.

This year Al Markic is being honored as "Musician of the Year."

There will be continuous activity throughout the day and evening at the Collinwood Slovenian Home.

Jennie Schultz

France Prešeren

## To Music

*Strings, give forth your mournful music,  
Song, give forth your saddest moan;  
Pour your balm upon my grieving,  
To her cruel heart make known:*

*How my cheeks are growing pallid,  
How my eyes are growing dim,  
How my bitter tears are flowing,  
Born of Love's relentless whim;*

*How my heart knows only yearning,  
Knows but passionate distress,  
How unknown to it is gladness,  
How unknown is happiness;*

*How her face is e'er before me,  
Haunting me where'er I go,  
How her lovely, blooming features  
Ever taunt, torment me so;*

*And how ye, that gladly loved one  
Would continue to adore,  
Must, if soon her heart relent not,  
Silence keep forevermore.*

*Strings, with such imploring murmurs  
Bring to her your gentle art,  
If it lie within your power,  
Rouse compassion in her heart.*





# Memo from Madeline

## Kres Outdoor Dinner-Concert Aug. 15

BY MADELINE D. DEBEVEC

On Saturday evening, Aug. 15, Kres Dancers will perform in an outdoor concert at Slovenska Pristava, Harpersfield, Ohio.

There will be an outdoor Mass at 5 p.m., followed by a full course steak (\$8) or roast pork (\$6) dinner with home fries, salad and strudel for dessert. The menu will also include klobase and sauerkraut, hamburgers and french fries plus plenty of liquid refreshments available for everyone. The dinner will be served between 6 and 8 p.m.

The program will begin at dusk. Admission to the concert only is \$3.00.

Gather your relatives and friends from near and far and plan to attend a fun filled evening.

For dinner and/or concert reservations call Vera Marsic at 946-4037.

\* \* \*

### Zuzek-Mohar Wedding

Debbie S. Zuzek, daughter of Mr. and Mrs. William Glicken of Euclid and the late Milan H. Zuzek, was married to Mark L. Mohar, son of Mr. and Mrs. Louis Mohar of Wickliffe, in a May 30 ceremony at St. Christine Church.

The bride was attended by her sister, Melinda Zuzek, as maid of honor. The bridesmaids were Teri Mohar and Kathy Grajzl, sisters of the Groom; Heidi Pokopac, Colleen Gallagher and Katie Kromar. Flowergirl was Erin Grajzl, niece of the groom.

The best man was Tony Mohar, brother of the groom. Ushers were Milan, Mike and Mark Zuzek, brothers of the bride, Fred Mastalski and Jack Kromar. Ringbearer was Christopher Schneider, cousin of the groom.

The bride, a 1980 graduate of Euclid High, is employed by Kay Bee Toys as head cashier. Her husband, a 1979 graduate of St. Joseph High, is a salesman at Euclid Fish Co. in Mentor.

After a reception at the Slovenian Society Home of Euclid, the couple honeymooned in Hawaii. The Mohars are residing in Wickliffe.

\* \* \*

### Steak Dinner

The St. Clair Rifle and Hunting Club will sponsor a steak barbecue and živapčiči on Sunday, August 9 from 1-6 p.m. at the club's recreation center, Painesville and Ravenna Rd., Concord, Ohio.

Everyone is cordially invited to attend!

\* \* \*

### Vidmars Celebrate 65th Anniversary

Mike and Jennie Vidmar of Edna Ave., Cleveland, celebrated their 65th wedding anniversary on July 22. A family dinner was held in their honor.



Mike and Jennie Vidmar

Fondest wishes are being sent their way from their daughters, family, friends and the entire staff of the American Home.

Every Friday, Mike can be found at the Slovenian National Home on St. Clair Ave., where he greets the club room members and is always eager to sell new membership cards.

\* \* \*

### Business News

John Telich, Sr., of Euclid, Ohio attended a seminar at the University of Colorado in Boulder, recently. John received a scholarship to the course sponsored by the America Society of Chartered Life Underwriters.

He has just completed 38 years of service with Sun Life Insurance Company of Canada.

\* \* \*

Marie Lah of Willoughby Hills, Ohio has returned home after spending six weeks in Tokyo, Japan on business.

Marie's husband, Josef, hosted a dinner party in her honor at Donna's Slovenian Restaurant on E. 185 St. last Saturday evening. Mrs. Lah says she is intrigued with the Japanese style of business.

\* \* \*

Paul Victor Voinovich of Gates Mills, Ohio, has been appointed to the board of directors of Security Federal Savings & Loan Association. He is president of the Voinovich Companies, a full-service architecture/engineering, construction management and development firm. Voinovich received a bachelor's degree from Ohio University and has also earned associate degrees in structural engineering and business.

\* \* \*

Jo Ann Kaifesh of Kirtland, Ohio, is now a realtor at Century 21 Petersen Realty, Inc., Chesterland, Ohio. She can be reached at 1-216-256-3639.

\* \* \*

Former Euclid resident Ken Perusek is manager of the Skylight Inn in Columbia, S.C., named "Inn of the Year" by the chain for overall excellence in service, housekeeping, landscaping, community relations and sales.

The Skylight Inn in Columbia

has 13 rooms rated with three diamonds by the American Automobile Association.

Perusek earned a business administration degree from John Carroll University. He and his wife reside in Columbia.

\* \* \*

### St. Mary's Social

St. Mary's Parish in Collinwood is sponsoring a 50/50 Social in Baraga Hall on Sunday, August 16 following the noon Mass.

There will be 50¢ beer and hot dogs, instant bingo, etc., replacing the regular summer festival.

Everyone is welcome to attend.

\* \* \*

### Campus News

Robert T. Zupancic, son of Mr. and Mrs. Edward Zupancic of Willoughby Hills, Ohio, and grandson of Alma Lazar graduated from Cleveland State University on June 14.

Bob served as a senator in student government at CSU, was vice president of his fraternity, Sigma Tau Gamma and was inducted into Who's Who in American Colleges and Universities. Bob also has been on the Dean's List since entering college.

Immediately after graduation Bob left for a three month walking tour through Europe which will include a week in Yugoslavia. Altogether, Bob will visit 15 countries.

\* \* \*

Mary Hribar, daughter of Joanna and Frank Hribar of E. 248 St., Euclid, received a \$200 Press Club Award at the Bowling Green State University School of Mass Communication's annual journalism scholarship banquet.

Hribar is a member of the Golden Key honor society, the Public Relations Student Society of America, the Bowling Green Public Relations Organization, the Undergraduate Alumni Association, the Academic Enhancement Program and the Honors Student Association.

A dean's list student and winner of the Golden Key award, Hribar worked as an intern with the communications/marketing department of the American Red Cross and also did marketing



Kres Dancers in action.



Mr. and Mrs. Mark J. Mohar

research for Business Research Services.

\* \* \*

### Speedy Recoveries

Mike Telich of Euclid is undergoing tests at Euclid General Hospital. Cards will be most welcome. The address is 101 E. 185 St. (room 821), Euclid, OH 44119.

Mike and Irma Telich are two of the finest Slovenian persons in this world. We at the Ameriška Domovina are forever grateful to them for all of their assistance and encouragement in perpetuating our Slovenian culture through the printed word.

Several years ago I had an unforgettable conversation with Mrs. Telich and I hope that she doesn't mind if I share it with our readers.

"Mr. Telich could have showered me with furs, jewelry, and fancy cars. However, since I am not a showy person I would feel better if we could share our funds amongst our Slovenian organizations and causes. It is much more gratifying for us to give than to receive," she said.

Indeed, Mike and Irma Telich have shared part of their lives and checks among

the Slovenians and the world is a better place to live because of wonderful persons like them.

Our prayers are extended to Mr. Telich for a speedy recovery!

\* \* \*

### Doles' Celebrate 40th Anniversary

Clarence and Mary Doles of Euclid celebrated their 40th wedding anniversary July 3 with a dinner at Miller's Restaurant. They were married July 3, 1947 at St. Mary's Catholic Church in Cleveland.

Doles is a purchasing agent for the Die Co. in Eastlake. His wife is employed by The May Co. at Euclid Square Mall.

Their family includes daughters Barbara Tercek and Marcia Srenzi of Euclid and Sandy Thornicroft of Willoughby; and son, Richard of Euclid. There are eight grandchildren.

### Engagements

Gornik-Ciripompa  
Constance P. Gornik, daughter of Mr. and Mrs. Gregory Gornik of Cleveland Heights, is engaged to David Ciripompa, son of Mr. and

(Continued on page 7)



# Memo from Madeline

(Continued from page 6)

Mrs. Richard Ciripompa of Ridgefield, Conn. The future bride graduated from Regina High School and attended Western Connecticut State University. The future groom, a graduate of Ridgefield High School, is an auto technician at Shaker Nissan. The couple will be married in the fall at St. Philomena Church.

## Jereb-Hales

Announcement is made of the engagement of Julianne Dorothy Jereb, daughter of Edith Alice Jereb of San Antonio, Texas, formerly of Mentor, Ohio, and the late William H. Jereb, to Steven Eugene Hales of Ames, Iowa.

The bride-to-be is a 1980 graduate of Andrews School in Willoughby and a 1984 graduate of Iowa State University, where she is employed. Her fiancé attends Iowa State.

## Arko-Fitzmaurice

Judy Arko, daughter of Mr. and Mrs. Anthony R. Arko of Parma, was married July 25 to Michael Fitzmaurice, son of Mr. and Mrs. Thomas Fitzmaurice of Euclid.

The wedding took place in Holy Family Catholic Church, Parma. The couple will live in Parma.

The bride is physical education instructor, Jewish Community Center, Beachwood. Her father is retired maintenance supervisor, Jesuit Retreat House, Parma. Her mother is a retired teacher from Holy Family Elementary School, Parma.

The bridegroom is a lieutenant in the Cleveland Fire Department. His father is retired.

## Pecjak-Furlong

Teresa Furlong married Scott Pecjak May 9 at Wickliffe Chapel. The Rev. Jack Ashworth officiated.

The bride is the daughter of Mr. and Mrs. Raymond Furlong, 5800 Royal Drive, Willoughby. The bridegroom is the son of Mr. and Mrs. James Pecjak, 407 Bayridge Blvd., Willowick.

A reception at LaMalfa Party Center in Eastlake honored the couple before a wedding trip to Baltimore, Md., and Washington, D.C. They are residing in Mentor, Ohio.

The bride is a graduate of South High School in Willoughby and is employed by Parker Hannifin Corp. in Cleveland. Her husband is a graduate of North High School in Eastlake and Lakeland Community College in Kirtland. He is employed by Tri Delta Industries in Mentor.

\* \* \*

## Fantje na Vasi Marks 10th Year

Fantje na Vasi, men's singing group, is celebrating its 10th anniversary on Saturday, September 12, with a concert at the Slovenian National Home on St. Clair. Tickets are now available by contacting Peter Dragar 943-5211, John Srsen 946-9607 or Bart Slak 881-1725.

The Alpine Sextet will play for the dance and social following the concert.

Spread the word among your relatives, friends and neighbors to circle your calendar now and reserve the evening of September 12 for the Fantje na Vasi concert.

# Many options available from IRA

by Anton Lavrishia

You may pay too much income tax if you are not aware of the in's and out's of IRA's. By reading and understanding the following, you may stay one step ahead of the tax collector.

Generally, a taxpayer must begin to receive money from his IRA no later than April 1 of the calendar year following the year in which he reaches the age of 70-1/2. The following distribution methods must be followed; otherwise, penalties may be imposed by the IRS:

1) LUMP SUM: The entire balance in the IRA is distributed in a lump sum; OR  
2) INSTALLMENT: The IRA must be distributed on an installment basis. There are 5 alternative methods as follows: a) over the taxpayer's lifetime; b) over the taxpayer's lifetime and that of a designated beneficiary's lifetime; c) a definite time period that is not longer than taxpayer's life expectancy; d) a definite time period that is not longer than the combined life expectancy of the taxpayer and the designated beneficiary. The taxpayer and his spouse are allowed to annually recalculate their life expectancies.

What happens, however, when a taxpayer dies before the IRA is completely distributed? Or, what happens when the taxpayer dies before he begins to receive distributions from his IRA? This is an unfamiliar area to most owners of IRA's as well as to clerks and tellers at financial institutions. Carelessness can cause excess income taxes to be paid by you or the IRS can levy a stiff 50% excise tax on part of the IRA.

The general rules are known as "Darn!", "Oh, No!", and "Whew!"

1) "Darn!" says the beneficiary if the taxpayer dies after distribution from the IRA has begun, because payments must be made from the IRA at least as rapidly thereafter to the beneficiary as under the method used by the taxpayer prior to his death. Usually the beneficiary is younger and working and will pay more taxes. Hopefully, the taxpayer added the beneficiary's life expectancy to his so that there is a longer payout.

2) "Oh, No!" says the beneficiary on the other hand, if the taxpayer dies before distribution of the IRA has begun, because payment of the entire interest in the IRA must be made within five (5) years of the taxpayer's death. But, there is one exception to the five year rule so long as three requirements are met. The three requirements are that: (a) the IRA has a designated beneficiary, which is not

limited to a surviving spouse; b) the payments to the designated beneficiary are to be made over a period not extending beyond the designated beneficiary's life expectancy; and c) that the distributions must begin no later than one year after the taxpayer's death. The only exception to the above three points is that a surviving spouse is not required to begin distribution within one year of death but must begin the distribution no later than when the taxpayer would have become 70-1/2. Also, a designated beneficiary, once having made the above elec-

tion, can designate a new beneficiary. You should consult with your attorney, however, before such an election is made.

3) "Whew!" said the beneficiary who met the three requirements.

By taking distributions from an IRA over many years, income taxes are saved and there is a greater rate of return on the IRA.

For more details consult your tax advisor.

NEXT: What happens when there is no designated beneficiary?

# Franciscans celebrate 75th year with Lemont events

On Sunday, Aug. 23 the Slovene Franciscan Friars are celebrating the 75th anniversary of their Custody of the Holy Cross. Headquarters of the Custody are at St. Mary's Seminary and Retreat House in Lemont, Ill.

His Eminence, Joseph Cardinal Bernardin, Chicago's archbishop, will be the main celebrant and homilist at the Mass of Thanksgiving, which will be celebrated at 11 a.m. at the Lourdes Grotto on St. Mary's grounds in Lemont.

In addition to the anniversary celebration, these events are also taking place at the same time: the annual Honey Picnic, local Bishop Baraga Day and official pilgrimage from St. Stephen's in Chicago.

After Mass, chicken dinner will be served. Dinner tickets cost six dollars. It is advisable and strongly recommended that reservations for dinners be made by calling Father Vendelin, the guardian, at 257-2494.

Slovene-style bakery goods will also be available for purchase, as well as jars of honey. Of course, prizes will be given.

Fr. Casimir Zakrajsek, the first Slovene Franciscan to arrive in the U.S. in this century, was working among Slovene, Slovak and Croatian immigrants in New York City by 1908. At his request other Franciscan Friars came from Europe to help in these apostolates. In August, 1912, the Custody, then known as the Commissariat of the Holy Cross, was established as a legal entity with its own superiors. First headquarters were in Brooklyn, N.Y.

The first Franciscan Friars of the Custody worked among Slovenians, Slovak and Croatian immigrants. In the 1920s Croatian and Slovak Franciscans established their own independent custodies, after numbers had grown.

The Slovene Franciscan Friars of the Custody today work in the states of Illinois, Wisconsin, New York and Pennsylvania, where they administer parishes and work in other apostolates.

# Certain Institutions OK for handicap parking

Cleveland City Council recently passed a bill which would allow certain institutions to apply for on-street handicapped parking at main entranceways.

Reflecting a relatively new trend in some cities, the bill was sponsored in 1986 by Cleveland City Councilman Gus Frangos. Frangos said that many institutions, as well as organizations representing the handicapped, are not aware of the new law or what it does. "Certain institutions such as libraries, senior center and even private residences can qualify to have one or more specially-designated on-street parking spaces for handicapped persons," explained Frangos. Frangos added that presently, handicapped parking is only afforded on parking lots, and that very few cities actually have made handicapped parking available on city streets.

According to the new law, the person or institution must first make a request to the city for the handicapped designation.

In order to qualify, the area must be one in which normal parking is already permitted. The traffic engineer must also make a determination that the special designation would not jeopardize safety.

Frangos said that he got the idea from John Tsolainos, an administrator from Dyke College. Tsolainos said that lack of accessible on-street parking made it extremely difficult for one handicapped student to attend school. "We are very pleased with response from the city," said Tsolainos.

Frangos said that the ordinance was a progressive move that other cities would no doubt follow. "We have to remember that certain routine things are not so routine if you are in a wheelchair or on crutches," said Frangos. City Council unanimously adopted the bill and the city was in the process of preparing literature to further advertise the ordinance.

For more info: Call Councilman Frangos: 664-2691

Simon Gregorčič

## Alone

*Alas for him who sighs in grief alone;  
Nor happy he who drinks his joys alone.  
Is Heaven kind to thee, O brother mine,  
Then from thy fellows turn not eyes of thine.  
The noble mind all pain alone will bear,  
But happiness will with another share.  
Thy heart, thy hand wide open lay,  
And seek to wipe a brother's tear away,  
Seek thou an orphan's sorrow to allay.  
He who would drink his joys alone,  
Shall shed his tears in grief alone.*

**Avoid Probate Court**  
**WILLS**  
**Call Thomas G. Lobe**  
**(216) 621-2158**

Legal Services at Reasonable fees.  
\* Special discount on wills for subscribers of Ameriška Domovina.

**Al Koporc, Jr.**  
**Piano Technician**  
**(216) 481-4391**



# Slovenian Folklore group KRES

presents a summerfest at  
Slovenska Pristava, Geneva, O.

*Saturday, Aug. 15*

Mass at 5:00 p.m.,  
followed by dinner and  
program.  
Enjoy dancing to the  
music of the  
**Duke Marsic Orchestra**  
For more information  
please call 946-4037

## Donations

Thanks to the following for  
their donations to the  
*Ameriška Domovina*:

Joseph Jereb, Etobicoke,  
Ont., Canada — \$8.00  
Mrs. Anna Zak, Euclid —  
\$10.00  
Mr. and Mrs. John  
Verderber, Cleveland —  
\$10.00  
Vincent Schuma, Cleveland  
— \$7.00  
Frank Joseph Brodnick,  
Euclid — \$10.00  
Rose Chandek, Cleveland —  
\$7.00  
Viako Erzen, Scarborough,  
Ont., Canada — \$4.00  
Justina Petric, Toronto —  
\$8.00  
Mr. and Mrs. J. J. Klammer,  
Painesville, O., in memory of  
her cousin **Pepca Urbas**,  
Englewood, Fla. — \$10.00  
Ana and Helen Novinc,  
Cleveland (Kewanee Ave.) —  
\$7.00  
Lodge Ribnica No. 12  
AML in memory of **Frances  
Tavzel** — \$20.00  
Frances Weyant, Cleveland  
— \$5.00  
Anonymous — \$20.00  
Pavel Lenassi, Bridgeview,  
Ill. — \$7.00  
John Oberstar, Waukegan,  
Ill. — \$5.00  
Louis and Angela Hribar,  
Wickliffe, O. — \$7.00  
Frances Bogovich, Cleveland  
— \$50.00  
John Novak, Windsor, Ont.,  
Canada — \$10.00  
Margaret Kastelic, Wickliffe,  
O., in memory of her hus-  
band, **Matthew Kastelic** —  
\$20.00  
Kristina Jager, Tucson, Ariz.  
— \$15.00  
Mrs. Theresa Luzar, In-  
dianapolis, Ind., in memory of  
her husband **Frank** and eldest  
son, **Frank** — \$20.00

Margaret Rebol, Cleveland  
— \$7.00  
Joseph J. Bojnec, Fairfield,  
Conn., in memory of his  
friend **Ivan Racic** — \$7.00  
Slovenian Council of Canada  
— \$250.00  
Mr. and Mrs. Joseph F.  
**Zalar**, Warren, O., in memory  
of deceased parents **Theresa  
and Joseph Zalar** — \$7.00  
Mrs. Joseph Boh, Cleveland  
(E. 162 St.) — \$7.00  
Rose Znidarsic, Cleveland —  
\$7.00  
M. L. and Ann Zupancic, —  
\$7.00  
Marge Maslar, Cleveland —  
\$10.00  
Mr. and Mrs. Frank Vidmar,  
Perry, Ohio — \$40.00  
Mr. and Mrs. Frank Znidar,  
Cleveland — \$7.00  
Marija Strukelj, Gilbert,  
Minn. — \$7.00  
Carlo C. Manetti, M.D.,  
Tacoma, Wash. — \$17.00  
Anna Jesenko, Cleveland, in  
memory of the 15th anniver-  
sary of her husband, **Jakob  
Jesenko** — \$10.00  
Mihaela Zakrajsek, Cleve-  
land, in memory of her hus-  
band, **John Zakrajsek** —  
\$7.00  
Anton Adamic, Toronto —  
\$18.00  
Stanley Ulcar, Toronto —  
\$8.00  
Frances Jezernik, Racine,  
Wis. — \$7.00  
Frank Urankar, Richmond  
Hts., O. — \$7.00  
Zdenka Mihelich, Spring  
Hill, Fla. — \$7.00  
Milka Medved, Batawa,  
Ont., Canada — \$18.00  
Evelyn A. Svete, Cleveland  
— \$10.00  
Stanley Frank, Cleveland —  
\$15.00  
Anton Martin Slomšek  
Krožek, Cleveland — \$10.00  
Alois Zajec, Lemont, Ill. —  
\$7.00

Anna Medved (Holmes  
Ave.), Cleveland — \$22.00  
Mrs. Mary Brodnik  
(Muskoka), Cleveland —  
\$7.00  
Frank Gerkman, Detroit —  
\$7.00  
Anton and Anna Kos, Rio  
Rancho, N.M. — \$7.00

## Attention Richmond Heights Residents

Richmond Heights residents  
are urged to attend the Coun-  
cil Meeting on Tuesday, Aug.  
11 at 7 p.m. at Richmond  
Heights City Hall pertaining  
to the proposed apartment  
complex to be built alongside  
Richmond Heights General  
Hospital. The proposed apart-  
ments are for the elderly with  
projected rentals in the \$900  
-\$1500 a month range.

Slovenians are urged to  
phone your councilman and  
express your views about  
building more apartments in  
Richmond Heights.

The Councilmen are expected  
to vote on the proposal on  
Tuesday.

New Books: Atlas  
Slovenije  
Iz Ljubljane  
*Slovenski Koledar 1987*  
*Planinski Čaj*  
from Ognjišče-Koper  
Lepote Slovenskih  
Cerkva (also in English)  
34.00, 2.00 post. & handl.  
Atlas - Slovenije - 38.00,  
2.50 post & handl.  
**Tivoli  
Enterprises**  
6419 St. Clair Ave.  
Cleveland, OH 44103  
(216) 431-5296

## Bake/Yard Sale

On Saturday, Aug. 15 from  
10 to 5 p.m. the Friends of  
Hodge School will have a  
Bake/Yard Sale on the  
grounds of Hodge School, E.  
74 and Korman.

The proceeds of the bake sale  
will go towards the redevelop-  
ment of the building into a  
multi-purpose center. For  
donations or more informa-  
tion call Mike at the St. Clair-  
Superior Coalition, 881-0644.

## Belokranjski Klub Dinner Aug. 30

The Belokranjski Klub of  
Cleveland is sponsoring a  
Roast Chicken or Breaded  
Pork Chops Dinner on Sun-  
day, Aug. 30 at Slovenska  
Pristava.

There will be Mass at 11:30  
a.m. celebrated by Revs. Vic-  
tor Tome and Victor Cimper-  
man.

For tickets call Matt Hutar  
481-3308 or Vida Rupnik  
289-0843. Price is \$7 for adults  
and \$4 for children.

## Slovenian Village Restaurant

6415 St. Clair Ave.

Open Monday through  
Friday 8 a.m. to 8 p.m.  
Saturday 9 a.m. to 6 p.m.  
Closed Sundays

Anna Vugrinec, owner

## Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)  
391-4000

## CCC Ethnofest

Cuyahoga Community Col-  
lege is planning an Educa-  
tional Ethnofest to be  
held in May, 1988.

The Ethnofest will present  
workshops on ethnic music,  
dance, theatre, arts, literature,  
poetry, crafts and foods.

Discussions and lectures ac-  
companied by exhibits and  
demonstrations will emphasize  
the traditions and values of the  
respective participating  
groups.

If your group is interested in  
participating, please call the  
Office of International Pro-  
grams at 987-4344.

## Attention Correspondents

When submitting an article  
for publication, please be sure  
to include all the facts, such as  
who, what, when, where and  
why. If it is an announcement  
for an upcoming event, please  
include pertinent information  
such as where tickets can be  
purchased. Remember, the  
deadline for all articles for the  
Friday edition is 10:00 a.m.  
the Tuesday before publica-  
tion.

Thanks  
The editor

## Nick's Barber Shop

783 E. 185 St. - 481-3465

(Closed Mon.) Tues. thru Sat.  
7:30 a.m. to 5:30 p.m.  
Regular haircut \$4.00

## Century Tire Service Co. FIRESTONE

HOME AND AUTO SUPPLY  
15300 Waterloo Rd. & Calcutta  
Cleveland, Ohio 44110  
RON DOVGAN  
President



### SALE! 721 RADIALS

Whitewall	Price
P155 80R13	\$29.95
P185 80R13	\$1.95
P185 80R14	\$2.95
P195 75R14	\$4.95
P205 75R15	\$9.95
P215 75R15	\$1.95
P225 75R15	\$6.95
P235 75R15	\$1.95



### TRAXX RADIAL

Whitewall	Price
P155/80R13	29.95
P165/80R13	41.95
P175/80R13	43.95
P195/75R14	50.95
P205/75R14	53.95
P215/75R14	56.95
P225/75R15	59.95
P235/75R15	60.95

- Long wearing
- Steel belted
- More than 10 million sold

- Two steel belts
- All-season tread
- Whitewall on all

### FRONT WHEEL ALIGNMENT

Align front  
wheels setting  
all adjustable  
angles to manufacturer's specs.  
Chevettes, toe only. Paris extra.

**\$19.00**

Most cars

### LUBE, OIL & FILTER

Lubricate your  
vehicle's chassis,  
drain old oil,  
and add up to five quarts of new oil  
and install a new oil filter.

**\$14.95**

"IT PAYS TO BE INDEPENDENT"

## INDEPENDENT SAVINGS BANK

### • 6 Month to 60 Month Certificates

\$1,000.00 Minimum. High Rates.

### • Variable Rate Checking\*

Computed daily,  
Compounded monthly

\$100.00 Minimum to Open Account.

\$500.00 Waives Monthly Service Charge.

\*Balances \$1,000.00 and greater earn variable rate  
Balances \$100.00 thru \$999.99 earn 5.25%

### • 5.50% Passbook

Computed daily,  
Compounded quarterly

\$10.00 Minimum. No Service Charge.



1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132 731-8865  
920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119 486-4100  
2765 Som Ctr. Rd., Willoughby Hills, Ohio 44094 944-3400  
27100 Chardon Rd., Richmond Hts., Ohio 44143 944-5500  
6650 Pearl Rd., Parma Hts., Ohio 44130 845-8200

A Subsidiary of Independent Share Corp.



# Translation Takes Us From Dolenjsko With Love

From the Lives of Our Pioneers

Publ. in "A.D." 1933

by: Anton Grdina

Translation by:

Dan J. Postotnik

Mr. Yanchar came from Šmihel at Žužemberk, which gave us many Slovenian pioneers, some of which have already been written about, and others are to follow. The "po domače" name at the Yanchar household was Sternič. They were known under this name by many of the older immigrants here. Our "alias" names have caught on quite a bit. Previous to this, the "home name" was Vidmar. His father married into this family, and came from Zagradec. He was known as "Snapčev".

There are about 35 homes in Šmihel. The Yanchars owned an entire farm, and had a large family: there were 14 children, nine brothers and five sisters. Seven brothers are still alive, and four are in America: Cyril, John, Jim, and our pioneer Jacob. There are also three sisters: Mrs. Anna Gerbich, Mrs. Ursula Zalokar, and Mrs. Rosalia Urbancich.

We won't be able to glean too much from his very early years, as our pioneer left home for America at the tender age of seventeen. What can a young man tell of his childhood and early teen years? The bad things one does not like to remember, and the good, are too far and few between to be worthwhile mentioning. However, he whispered to me, so that his wife did not hear, that he was daydreaming one day in school, staring at a pretty lass, and did not know the answer when the teacher posed a question to him. For this, he was required to kneel in a corner until the end of class.

"Once when I was shepherding a flock of my goats", related Mrs. Yanchar, "a contemporary of mine frightened them. For this I beat him up, but he squealed on me at school, and I was punished again". He said that he was not mischievous sort, but that others were, and were giving him a hard time. But if you looked for justice on your own, you were punished in school. He did not want to be obligated to any one.

There were three from the Yanchar family who were confirmed at the same time. The confirmation sponsor was a Mr. Glavich from the village of Klečeti. For his confirmation gift, our pioneer received two guilders, the equivalent of two dollars, and some gingerbread. This was the first money that he could say was his own. But it was not for long, as his father took it to be used toward a new suit for his son.

Mr. Yanchar's father was a shoemaker and shoe repairman. He would go from house to house stitching shoes, as was the custom then. Our pioneer also learned the shoemake trade. He went with his father stitching shoes to Podlipšeks. Here they quickly asked him if he could make a pair of boots all by himself.

He was very nervous if someone was watching him as he stitched. Sometimes, he alleviated the situation by holding onto the awl, and making wide swing with the waxed twine, thus considerably lessening the circle of onlookers. Our pioneer reminisced that the girls liked him very much, wherever he and his father came to do their work. He still remembered that one lass had a good quantity of walnuts, all shelled for him, by the time he came. He was embarrassed because his father was also there. The girls would bring him their shoes, and most of the time would purposely wait until they were repaired. Our little shoemaker would be embarrassed because he was still a journeyman. But the girls were evidently more interested in Jacob than they were in his shoe repairing.

Once they went to Graben to ply their trade, and Jacob caught such a bad cold, he almost died. They worked for the Turk family then. Father and son not only repaired shoes, but went to various markets and fairs to sell footwear. Our pioneer worked at this trade until his seventeenth year, which later helped him establish a business here to support a large family.

Now let us accompany him to America, and let us listen to what he tells about it: "My father advised me to go to America, so that I could forgo military service. Many

parents were afraid of this, because their sons would join as good boys and come back spoiled. He also promised he would pay my way. As there was at that time a travel agent in Gornja Fužina, my father talked with him about my trip. The agent said to my father: 'Bring your son here, so that I can see how big he is and if I can get him to America'. It did not take a week, and the agent had everything ready for my departure. We decided that I would leave during the night, so no one would have an inkling where I was going. Villagers were told that I was making a visit to my sister in the village of Marinč. They prepared a large kerchief of bread and sausages, as was the custom if one departed his home for a whole day.

I departed with the train without incident, but I became very scared, when near the border, a gendarme sat next to me. My temperature was rising, so that I was perspiring as if it was a hot summer day. The gendarme got off one station before the border, and I breathed a sigh of relief. I arrived safely in New York on Aug. 10, 1892.

In my pocket I had one more guilder, for which I received a big forty cents in exchange. Oh, how hungry I was! The trip to Cleveland took three days, and when I finally arrived at my destination, I ended up with ten cents, enough to get me to my sponsor, the

venerable Stenc. The trip by rail seemed to me so long, that I was ready to get off the train in Buffalo, thinking I had missed Cleveland. I would have had to wait from 6 a.m. to 6 p.m. for the next train. Those were long hours."

When he rested up at Stenc's from his ordeal, Stenc said to him: "Lad, we have already eaten our dinner, but we still have some cold food if you want it". "Oh, father Stenc, I am so hungry that one can see through me; just give what you have." Stenc was always happy if he could accomodate someone.

Our pioneer did not come to America by himself, but he also brought with him those kind of "guests" who do not give a person peace during the day, nor at night. He would scratch, bending this way and that way, which was noticed by the householder's family. They immediately came to his assistance, and took him to the public bathhouse, giving him a fresh change of clothing, so he could get rid of his unwanted "guests".

At that time, he already had a brother, Anton, living in Cleveland, now deceased, and he sent someone over to get Jacob. His brother then lived on Woodland Ave., and was at work at the time, so he sent somebody else for him.

He stayed with his brother for three months, until Anton bought a saloon from Mr. (Continued on page 10)

## \$24,600.00

IN PRIZES

### How you can play.

Every day, a winning calendar number is drawn for a prize of \$50, \$100, \$500 or \$1,000. Your tax-deductible calendar donation of \$30 gives you a chance to share in the winnings! And you can win more than once!

### What you can win.

PRIZE	NUMBER OF DAYS*
\$50	308
\$100	52
\$500	4
\$1,000	2

Follow your St. Vitus 1988 Fund Calendar for the specific prize amount for each day.

### Do you have a lucky number?

If so, you may purchase a pre-numbered 1988 calendar (numbered 0000-3999) until September 1, 1987.

A maximum of 4,000 calendars will be sold. You will receive quarterly mailings posting the winners' names and prize amounts.

Watch for additional information in the St. Vitus church bulletin and the local papers.

Or, you may contact:

Matt Nousak 391-6687

or

Frank Kuhar 881-4327

## St. Vitus 1988 Calendar Fund



# Translation Takes Us From Dolenjsko With Love

(Continued from page 9)

Samida, and then moved there, staying a couple of years. There was a large turnover in saloons back in those days. Taverns were being sold to one another like hot rolls in a bakery. When a new saloon keeper would take over, the people would gather quickly, because for the first few days, the drinks were almost free of charge. The new owner wanted to get to know his future customers and win them over.

Saloon keepers in those days also had the custom to visit other taverns during the day, and thus give support to each other. The innkeepers usually had many boarders at their places, and a number of them would be sure to be in the tavern when a visiting saloonkeeper would arrive, so that they could get a free drink, while the visitor treated the house. And, if the collector from the brewery came around, the boys would be right there also, for free drinks. In this way, there were quite a few, unemployed, who were able to have their share of free drinks, which came out good for both the boarder and the saloonkeeper.

Our pioneer's first day in this country was Aug. 15, 1892. he would have preferred not to work that day, as it was a Holy Day, but necessity necessitates, and livelihood and earnings are welcome and necessary, even though the work must be performed on a Holy Day of the Blessed Virgin. His wages were ninety cents a day. That evening he lost ten cents of that playing billiards. In this way he showed that he was not a cheap-skate, as were others, who were afraid to spend a dime, while having a good time. He spent this money more for the joy he felt in earning his first money in America, rather than for the recreation.

"As I was quite muscular, and had a good brother who was a molder, I was taught that trade, and he secured a job for me with better pay. I was very grateful to him, as this gave me some financial stability. Soon I was able to save some money. My second pay envelope was already up to \$22. Gosh, this was a lot of money compared to European currency!

It was too bad this did not last long. Recession came in 1893, and many who were here then, could tell you about it. It was only through my brother, who was held in high esteem at the foundry, that I was able to catch a day or two of work per week, so that I could earn enough for food. What I had saved up before, I had lent to others. There were some who could plead so mercifully, that it was difficult to say no to them. Even my landlord got away with twenty dollars of mine. It isn't always that boarders get away with money due a landlord; in those times, the landlord got away with

some of their boarders' savings.

After that I went to board at my sister's place, Mrs. Gerbec, on Central Ave. There we were close to our brothers, the Czechs, who had some beautiful girls. They sure were pretty Czech "flowers". The girls were nice to me, and the parents even invited me into their homes, as they were interested in marrying off their daughters. But this fellow would not get caught!

I then moved to my brother Anton's place on E. 38th Street, who got me a job at Brooks Foundry. I joined the union, and my pay jumped to a higher scale. Soon I had several hundred dollars saved. And one who has money, can hold himself high. I started to walk around more erectly, and other fellows were not happy about this. In those days, the bachelors would frequent the taverns, and look for the prettiest girls. And sometimes they would get into fights on account of them, and break a few bar stools. Once I went to Lausche's place where three pretty girls were boarding. Another who lived there was Yamshek, and when he saw that the girls turned their attention toward me, he became irate, and he would have taken me on for sure, if it had not been for my brother, of whom he was afraid. In later years Yamshek told me that if it had not been for my brother, he would have given me a beating.

Once, by chance, I found out about a shoe store being up for sale. Only \$900 was needed to buy the whole store. It was located on St. Clair Ave., in the E. 32nd Street area. Upstairs were living quarters, like "made to order" for a family. I did not have that kind of money, but I had gumption, and was banking on my friends. My brother Cyril was good for a couple hundred, and Mr. Cernicek was good for \$300. Fred Sternisha offered me another \$300 and the deal was closed.

Since I had a pretty good job, I did not want to leave it. I asked Joe Bukovec, who had lost his hand in a factory accident, to work in the store, and help my wife. I then kept on working in the factory another seven years, while she operated the store.

How did our pioneer marry? He tells it like this: "The people who were more interested in my getting married, were my brother, and the father of my wife. My brother was the go-between, and my wife's father recommended her to me, saying: 'I will give her to you, but to no other, because she is still too young'. Her father and I were great friends, even more so than with Theresa, his daughter.

Well, the marriage took place on Feb. 4, 1901 in St. Vitus Church. The reception was held in the tavern of Anton Pucel. Five couples were married on the same day. I can on-

ly remember Andrew Kremzar, and the Mavers' from the European village of Klečeti. Attendants at the wedding were: Henry Zalokar, Ursula Zalokar, sister of my wife, Cyril, my brother, Agnes Stupar, John Vovk, the head of the wedding party, with his wife, and Fred Sternisha.

Married life then went ahead very successfully. I had the opportunity of selling the business, and moved to Newburgh, where I started a larger store in my own homestead. In the year 1912, we settled in the St. Lawrence Parish, where we started in a small building, and later, with the help of relatives, we built a large building, and we still reside here today. I must say this, Mr. Joseph Zalokar helped us a great deal in building the business premises. The building contractor was Mr. Satkovich. At the time we made our move to Newburgh, we lost our six year old son, Jacob.

The business progressed very well, and became very successful. People had faith in our enterprise, and it became not only a store, but a financial institution, or a bank, as well. They would come to us for change, and kept their savings with us for safekeeping, rather than putting it in the bank. Many times we would have as much as \$14,000 in safekeeping from various people, who trusted us more than they did the banks.

## Mrs. Terezija (Theresa) Jančar (Yanchar)

Up until now, we read about our pioneer only, and forgot all about his "better half". However, she was present throughout the interview, and she made sure our mouths did not dry up. If her husband forgot something, she helped out and refreshed his memory.

Mrs. Theresa Yanchar was born in the village of Sadinja Vas, parish of Žužemberk. The house name was "The Marko's," and her maiden name was Zalokar. The village of Sadinja numbers about forty families. Her family numbered eight brothers and one sister. Five of them are still living, and they are all in America. The brothers are: Joseph, Henry, and John Zalokar. Her sister's married name is Milner, and she lives on Grovewood Ave.

Theresa attended school at Dvor by Fužine. Her teacher was Mr. Koželj. When the factory there went under, where the natives from that area earned their living, her father emigrated to America. As a very young girl, she went to work for her relatives-the Gerbecs.

From this house came the mother of Rev. Gnidovec. Later, Theresa went to the village of Stavče, to the Kovters' as a nurse and housemaid, and then to Soteska Manor; she was only fifteen and a half years old then.

When the factory in Fužine folded, the villagers went in all directions trying to find employment. This is the reason why so many people from those parts emigrated here, and that there are so many molders in Cleveland, as they were already used to this type of work in the old country.

The first to emigrate after Zalokar was son Henry, and after him our pioneer Theresa. Another brother, Joseph, was serving the emperor at the time, and he came to America in 1901. A year later, another sister, Maria, came. She is now Mrs. Milnar.

Our pioneer Theresa left her home village on May 1st, reaching her relatives in Cleveland in twenty six days, and there was much happiness in this family reunion. She didn't have any problem getting a job. But the job was such, that instead of being happy, she was more often sad and crying. She worked as a housemaid for a widower, and he wanted to marry her, but she was averse, so she left this job, and went to work as a maid in a hotel.

With her on the trip to America came her cousin, Agnes Stupar, whose later married name was Cerne. Then in 1901 the mother also came to America, so that now, all of the Zalokar family was together again. The mother stayed with Theresa, and took charge of the kitchen. She was an excellent cook, and also cooked for wedding receptions and parties, and soon became known as one of the best cooks in her locale, and much sought after. The mother attained a ripe old age, and died several years ago.

The Yanchar family consisted of fourteen children. The oldest daughter Therese is married to Dr. A Skur. We are aware of her activities in the fraternal field, and other areas of endeavor, which are for the good of the people. The second daughter Anna is married to Mr. Supan in St. Lawrence parish. A short while ago, another daughter, Alvina, left Cleveland for Milwaukee; she is married to a

Mr. Ftchar, a businessman. Mary is married to the son of the well known Gerl family in Euclid. Daughter Amelia was married a week ago to Mr. Frank Vicic. The other sons and daughters are still single: Josephine, Joseph, Victoria, Charles, Dorothy, Paul, Molly, and Florence.

Our pioneer Jacob straightened himself and said: "I am a grandpa nine times already!" I congratulated him....

I would like to ask the readers to allow me a few more lines regarding this sound, hard working family, which should be an example to all of us, and held in esteem. They are living proof that large families are the happiest!

I visited this family on various occasions, and I noticed how caring the parents were for their children, looked after them, encouraged and protected them, which could not have been done better than a gardener taking loving care of a garden of beautiful flowers.

Nowadays, there are many gatherings of happy faces at the Yanchar household-the sons, daughters and their spouses. They are affectionate toward each other, and proud of their parents. Our pioneers are now enjoying the fruits of their labors, raising such a large family. No one can take away the happiness that they are enjoying in their midst. Such children, also, will never forget their parents. When the parents' strength will be waning, the children will come to their aid, just as our pioneers did for their father and mother. As this family is large, we can figure there will be many descendants. Our Slovenians should produce more such families in this, our new homeland, America, so that our nationality, culture, and language, will live long into future years!

## Get Well Wishes

Olgi Conway of Lakewood, Ohio is recuperating at home after quadruple by-pass surgery at Charity Hospital. We all wish her a speedy recovery.

## Josef's Hair Design



5235 Wilson Mills Rd.  
Richmond Heights, Ohio  
461-8544 or 461-5538



# Sights from the E. 185 St. Old World Festival



Enjoying an evening among friends at the E. 185th Old World Festival on Saturday, Aug. 1 are (left to right), Andrej Lah, Pam Koehnle, Vladka Slak (2nd cousin of Josef Lah, from Grosuplje, Slovenia, a houseguest of the Lah family for two months), Kristina Lah, Josef and Marie Lah of Willoughby Hills, Ohio, Zdravko and Andrea Novak of Chardon, Ohio, and Steve and Milena Densa of Euclid, Ohio.



Gene Drobic and Emilee Jenko sell tickets for the Slovene Home for the Aged Auxiliary.



Tony Petkovsek announces the bands at the Old World Festival. He was chairman of the Entertainment Committee.

## Kres Dancers Ready for Aug. 15 Concert

As evening turns into night, the Kres dancers wind up a long, hard, and sweltering hot practice. As they pick up their things and pull out their car keys, they hear last minute details from instructors Breda Loncar, Bernarda Ovsenik, and Annie Sterle.

Thirsty and tired, they leave practice with echoes of "one-and-two-and...", "hold that line," "spacing," "smile," and "watch your circle" running through their minds. The hall is once again silent, lacking the vibrant music, talking, and laughter of the dancers, until morning when the excited little ones will come determined to dance like the "big kids."

All Kres members, from the youngest to the oldest performer, are proud of their heritage and excited to display some of its spirit, pride, and joy at the upcoming Kres performance at Slovenska Pristava on August 15th near Geneva, Ohio.

The performance will be preceded by a 5:00 p.m. Mass at the Pristava chapel, with a steak dinner following from 6:00 to 8:00 p.m. Then, at dusk, the young dancers will present an evening of entertainment rich in Slovenian folklore and customs, featuring exuberant polkas, regional dances of Slovenia, and a skit. Following the performance, the Duke Marsic Orchestra will play for dancing and entertainment.

In the meantime, all the Kres dancers will be working hard at practice. As they move with enthusiasm to the beat of the music, August 15th is at the forefront of their minds. They anticipate your arrival and look forward to sharing with you a fun-filled cultural evening.

Emily Gobetz

### Happy Birthday

Birthday greetings to the following residents of the Slovene Home for the Aged who were born during the month of August:

Anna Kutcher, 87  
Mary Bizjak, 81  
Mary Urbancic, 81  
Frances Okorn, 88  
Mary Habich, 83  
Rose Lipovic, 68  
Jennie Medved, 92  
Angela Schwerko, 82  
Helen Crebbin, 90  
Frances Nosan, 87  
Angela Solar, 74

### Donates \$250

The Slovenian Council of Canada donated \$250 to the Ameriška Domovina. Thanks a million for your very generous donation.

### In Memory

Sirs:  
Am enclosing a little extra in memory of Theresa and Joseph Zalar, my husband's parents.  
We're proud to be Slovenian.  
J. D. Zalar  
Warren, Ohio



The Kres Folkdancers perform at the E. 185 St. Festival on Saturday, Aug. 1 dancing two numbers. They may be seen in full concert on Saturday, Aug. 15 at Slovenska Pristava.

## Steve Shimits Says

Hear ye—Accompanied by an overall-clad man, the president of the corporation mounted the platform and made this speech:

"Ladies and gentlemen, you are about to see how American industry rewards those who are conscientious and hard working. This man standing beside me has been with the company less than a year, during which time his unusual qualities have earned him salary increases in excess of one hundred dollars a week. I have watched him closely, observed with great pleasure the manner in which he has pitched in and gotten things done. Therefore I am pleased to announce that starting this very afternoon he gets into the executive branch and takes over an office with the title of Executive Vice President in charge of Policy at an annual wage of eighty thousand dollars. Congratulations to you sir."

The workman shook the extended hand and said: "Gee, thanks, Dad."

"My husband is deceitful," the lady cried to her mother. "Last night he pretended to believe me when he knew I was lying."

When it was discovered that women were responsible for burglaries in an eastern country, a newspaper editorial advised home owners to keep mice instead of watchdogs.

Advertising gets results. The day a financial institution advertised for a night watchman was also the night that their safe was robbed.

A diplomat is a man who

thinks twice before he says nothing.

A midwestern newspaper used to print the resignations and death notices of politicians under "Public Improvements."

Test question: "What distinguished foreigner assisted the Colonies during the American Revolution?" Schoolboy's answer: "God"

Super-patriot's opinion: "The United Nations is a good idea, but we shouldn't have all those foreigners in it."

### Waterloo Festival

The 3rd annual Waterloo Rd. festival will be held from Thursday, Aug. 20 to Sunday, Aug. 23. The location is E. 156 St., off I-90. Featured will be ethnic foods and entertainment galore.

On Thursday, Aug. 20, the Dave Wretschko orchestra plays from 7 - 11 p.m.

Friday the Holmes Button Box club from 6-8 then the Sumrada Bros. will entertain from 8 - 12 p.m.

On Saturday, Aug. 22 Johnnie Krizansic will be the featured entertainer from 5 - 8 p.m., followed by Country Gold 8 - midnight.

On Sunday, Aug. 23 the festivities will begin with a big parade at 1 p.m. The Johnnie Krizansic orchestra is on stage from 2 - 5:30, the Zagreb Jr. Tamburitza from 5:30 to 6 p.m., then the Champa Bucar Orchestra from 6 to 7 and again from 7:30 to 10 p.m.



# Recent Deaths

## FRANCES K. HRVATIN

Frances K. Hrvatin (nee Kosir), 82, died early Wednesday morning, July 29 at the Manor Care Lake Shore Nursing Center in Cleveland.

She was the wife of Joseph (dec.); mother of Joseph and the late Frances Webb; the grandmother of five; the great-grandmother of six; and the sister of the late Jennie Znidarsic and others in Europe.

She belonged to the St. Joseph Lodge No. 169 of the KSKJ and to the Progressive Slovene Women of America Circle 3. She had been employed as a factory worker at Clevite for 23 years until her retirement in 1967.

The funeral services were held at the Grdina Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd on Friday, July 31. Interment at All Souls Cemetery.

## HENRY J. NOSSE

Henry J. Nosse, 74, was the brother of Mae Ohlrich, Millie McGill and Patricia Burton, and uncle. Family received friends at Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave. Interment at Calvary Cemetery.

## ANGELA KASUNIC

Angela "Nellie" Kasunic (nee Kozel), 74, a resident of Elmwood Rd., in Wickliffe, passed away on Monday, Aug. 3rd.

Angela was born in Wheeling Creek, Ohio. She came to Cleveland in 1926. She was employed as a machine operator at National Acme and for the past 20 years was a waitress at Fritz's Tavern. Nellie was a member of the Association of Polish Women No. 38, and the Polish National Alliance No. 729.

She was the widow of Joseph, and the late Leo Rydzinski, mother of Dorothy Nark, Daniel Rydzinski, and grandmother of four; sister of Henry, Mathew, John, Bill and Jake, and the following deceased: Joe, Paul, Victoria Sikora, Alice Wontola and Mary Brown.

Visitation was at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St. where services were held as well as at St. Stephens Byzantine Church (Lloyd Rd.) on Wed., Aug. 5. Interment at All Souls Cemetery.

## Kuznik Mass

Mass for Rev. Ludwig Kuznik will be on Sunday, Aug. 9 at 11 a.m. at St. Lawrence Church and at St. Mary's Church at noon in memory of the 50th anniversary of his death.

## In Memory

Sirs:

Donating \$20.00 to the Ameriška Domovina in memory of deceased William "Bill" Homovec from his sister Olga Maizel, Richmond Hts., Ohio.

## St. Vitus Calendar Event

A previous article provided a general description of the calendar event for the parish of St. Vitus (Cleveland, O.). This notice will provide more detail information plus an advertisement located in this paper.

The calendar event was established by the parish of St. Vitus to provide funds for future obligations of St. Vitus. This project will be a six year effort to coincide with the 100th year anniversary of St. Vitus as a parish in the diocese of Cleveland in 1993.

The calendar is exactly what it states to be: a normal calendar with photographs and descriptions of various activities, persons, etc., to also

be included in the calendar.

Each date on the calendar will state a prize. The prize may be \$50, \$100, \$500, or \$1,000. Seven prizes will be drawn each Monday to complete a winning number for each day in a week.

Only 4,000 calendars will be sold. Each calendar will cost only \$30, costing less than a dime per day. A person may purchase more than one calendar. Pre-numbered 1988 calendars may be purchased prior to September 1, 1987. After that date, your number(s) may be given away.

What can you win? Listed is the gift and number of days said gifts will be given:

Gift	Number of Days
\$50	308
\$100	52
\$500	4
\$1,000	2

Each calendar holder will receive quarterly mailings posting the winners' names and gift amounts. All accounting for monies spent will be accounted and audited by the Calendar Committee.

The proceeds from this fund raiser will benefit many persons in many different ways: continuance of the parish school, programs for youth and elderly, capital and special maintenance, continuance as a nationality parish, and others.

Past students who are now adults from St. Vitus are especially requested to support this fund-raising drive. Won't you please give this idea some thought and support a good cause.

Stane J. Kuhar  
Publicity Comm.

## In Loving Memory

## Matthew A. Kastelic

Died Aug. 3, 1982

Your memory is our keepsake,  
With that we shall never part,  
God has you in His keeping  
We have you in our heart.

From all of us who loved and love you still.

Sadly missed by:  
Wife, Margaret,  
Children and  
Grandchildren

Wickliffe, O., Aug. 1, 1987.

## ZeLe Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St. Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Ave. Phone 361-0583

MI smo vedno pripravljeni z najboljšo posrežbo.

## BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

## ZAK-ZAKRAJSEK Funeral Home

6016 St. Clair Ave.

Phone 361-3112 or 361-3113

• No Branches nor Affiliations •

Zachary  
A. Zak,  
licensed  
funeral  
director



## Roy G. Sankovic FUNERAL HOME

NEWLY REMODELED AND EXPANDED

15314 Macauley Ave.

(Cor. of E. 152 St. and Lake Shore Blvd.)

531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.

Roy G. Sankovic, director



## GRDINA Funeral Homes

17010 Lake Shore Blvd

531-6300

1053 E. 62 St.

431-2088

A trusted tradition for 82 years.

## In Loving Memory

OF THE FIFTIETH ANNIVERSARY  
OF OUR BELOVED BROTHER,  
BROTHER-IN-LAW AND UNCLE



## Rev. Ludwig A. Kuznik

who died August 7, 1937

Wasn't it just yesterday  
We saw your smiling face  
Heard the sound of your voice  
Felt your extended hand  
This - Years cannot erase - -  
How many summers, springs  
Have now gone by...  
And falls and winters, too  
In each enshrined, as time went by  
Were memories of you - -  
We saw you stand at the Altar fair  
God had said, "Lud,"  
"I want you there!"  
But soon He called you up above,  
In "You" He saw undying love - -  
But we who had to bid adieu  
In our hearts "we" kept you, too;  
And THROUGH these "fifty years"  
In one way or another, you were here  
In our family circle - each day, every year - -  
Oh yes, 'tis many years - -  
Fifty, today!  
But to us, your dear family,  
It's just yesterday...  
For even aft' we pause to pray  
In special memory - this day  
We'll continue to have you near fore'er  
Because we love you and we care  
Forget you - we will never do!!  
In thought we'll always be with you!

Sadly missed by:

STANLEY, NONDY, JOE — brothers  
ANN KAPELA, EMMA DELACH, MIMI MAHNIC,  
BUNNY TRISNAR — sisters  
BROTHERS-IN-LAW, SISTERS-IN-LAW,  
NIECES AND NEPHEWS.